

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 15 de abril de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.226

Veamos los nombres...

## ¿Un escándalo de izquierdas?

Al traducirlo al castellano, el "affaire" Stavisky se ha convertido, por obra y gracia de los periódicos derechistas, en un escándalo de izquierda. Exclusivamente de izquierda. Hasta ahora—escribía hace poco "El Debate"—, no aparecen mezclados en él más que políticos de izquierda. Y así se desprendía, en efecto, de su larga, parcial y malintencionada referencia.

Pero la afirmación es totalmente inexacta. En realidad, los izquierdistas interesadamente relacionados con Stavisky son muchos menos que los derechistas. Lo que ocurre es que, mientras a los primeros los residenician y expulsan sus correligionarios, los segundos se benefician del amparo y, en el caso peor, del silencio de su prensa.

Vamos a demostrarlo. Empecemos por los apoyos que permitieron al aventurero judío desembarazarse temporalmente de sus primeros procesos, recobrando la libertad, edificar su gigante estafa del Crédito Municipal de Bayona y preparar otras de más envergadura, que no llegaron a lograrse. Se acusa al magistrado Pressard, cuñado del ex presidente Chautemps, de haber ocasionado, al menos, favorecido los diecinueve aplazamientos de una causa instruida contra Stavisky. No lo discutiremos, aunque todavía no se ha probado. Pero el suicida de Chamonix contaba con otras influencias superiores a la de Pressard, influencias directas o indirectas—eso ya se verá—, pero decisivas.

Por ejemplo: Mahieu, ministro del Interior del segundo Gabinete Tardieu, levantó la prohibición de jugar en el Casino, que se había impuesto Stavisky, cogido en flagrante fullería. El policía que dirigía el servicio de juegos había informado desfavorablemente la petición, pero Mahieu no lo tuvo en cuenta. El magistrado Prince—sobre cuyo asesinato propalan las derechas toda especie de falsedades folletinescas—, tomó la iniciativa de incoar un sumario contra una de las sociedades staviskyanas, pero el entonces ministro de Hacienda, Paul Reynaud, después de conferenciar con Raul Péret, ministro de Justicia, y con Pierre Laval, presidente del Consejo—las tres derechistas—, hizo desistir a Prince de su propósito.

El ex prefecto Chiappe, íntimo amigo de Albert Dubarry—el principal valedor y el más rollizo parásito de Stavisky—, no trasladó a la Seguridad General ninguno de los informes que recibía respecto a los manejos del estafador. Chiappe ha declarado que no ignoraba ningún paso de los que daba Stavisky. Sin embargo, colaboradores suyos y de su yerno, el diputado y director de "Gringoire", Carbuocia, eran socios, comensales y empleados de Stavisky. Entre otros, Bonard, que escribía en "La Volonté", financiada por Stavisky, y José Kessel, al que Stavisky dio 75.000 francos para fundar un semanario.

El marqués de Fontenay, ex embajador en el Vaticano y reaccionario de marca; el general Bardi du Fourtoul, ex jefe de la Casa Militar de la Presidencia de la República, cuando la asumía el renegado Millerand; el senador Juan Odín, director hasta hace dos semanas del diario "L'Avenir", órgano de los fabricantes de cañones y portavoz de la política anticartelista, figuraban espléndidamente retribuidos en los Consejos de Administración de las empresas creadas por Stavisky. Edmond Boyer, ex diputado del grupo Tardieu, hacía con Stavisky, negocios por valor de muchos millones de francos.

De los periódicos subvencionados por Stavisky, ninguno puede clasificarse como verdaderamente izquierdista. "La Volonté" pasaba por ser radical, pero Dubarry la ponía al servicio de todos los Gobiernos y defendía a Tardieu—de quien recibía concesiones onerosas para el Estado—, con mejor voluntad que a Herriot. Con lo que no transigía Dubarry era con la coalición de radicales y socialistas, que tenía en él su más apasionado contradictor.

Aymard, convicto y confeso de cobrar dinero de Stavisky, dirigía "La Liberté", diario recalcitrantemente derechista. Paul Lévy, director de "Le Rempart" y de "Aux Écoutes", es reaccionario hasta la médula. Pierre Curral, otro estipendiado por Stavisky,

es hijo de un senador derechista y dirigía los servicios de publicidad de "L'Intransigeant", cuando estaba al frente del periódico otro contumaz derechista: León Bailby. También es derechista Albin Pécune, director de "D'Artagnan", que se enroló en la tropa staviskyana, después de haber denunciado sus galopinadas. Han aparecido varios cheques extendidos por Stavisky a nombre de Chauchat, director de "Le Petit Journal", uno de los colosos del consorcio de periódicos de gran información.

Todavía no se ha esclarecido quién cobró el famoso cheque, en cuya matriz había escrita, de puño y letra de Stavisky, la siguiente nota: Camille A. (Tardi). Los diarios "tardieusards" han buscado infatigablemente una coartada para alejar la sospecha de que esos 300.000 francos hubiesen sido cobrados por Camille Aymard y transferidos a Tardieu. Creyeron encontrarla, al dar con un Tardif, pintor decorador que hacía algunos trabajos para Stavisky, pero Tardif compareció y justificó que sus facturas solo alcanzaban la cifra de 60.000 francos y habían sido pagadas en metálico. ¿Se trata de una coincidencia deplorable para el jefe de los republicanos del centro? Coincidencia o no, ¿qué no hubieran dicho los periódicos reaccionarios si se produce un equívoco parecido con el apellido Blum? ¿Será también coincidencia, anfibología u homonimia el hecho de que haya un Flandin—apellido del actual ministro de Obras Públicas y derechista destacado—, entre los habituales corresponsales telefónicos de Stavisky?

Hasta en lo que, también con torpe intención política, llama "maffia" staviskyana la prensa derechista, se encuentran correligionarios suyos. Se ha intentado situar al barón de Lussatz—barón auténtico, no de mote, hijo de un marqués y hermano de un conde—, y a sus cómplices, como electores de los políticos izquierdistas. Es probable que lo hayan sido en más de una ocasión. Pero otras veces trabajaban la elección de los candidatos de la derecha. Así, Paul Carbone hacía un alto en su pingüe industria de la trata de blancas para marchar a Córcega, su tierra natal, y capitanejar las rondas volantes de los amigos de Tardieu.

El barón de Lussatz picaba más alto. Uno de sus más legítimos orgullos es el de haber cooperado eficazmente a sentar en el trono de Rumanía al príncipe Carol. Desde que éste proyectó su expedición a Bucarest, el barón de Lussatz se constituyó en jefe de sus "guardias de corps", y, una vez realizada con éxito la aventura, el barón, con varios de sus hombres, acompañó a Rumanía a la señora Lupescu, tiránica barragana del absolutista Carol.

En la baraja femenina de la banda de Stavisky, no falta tampoco una representación de la derecha: la de madame Vatin-Perignon, esposa de un antiguo jefe del gabinete del mariscal Lyautey...

¿Escándalo de izquierdas? que se cuenten los nombres y las filiaciones de los complicados de poco o mucho pelo, y quedarán rotundamente desmentidas las patrañas de los reaccionarios.

Isaac ABEYTUA.

## Club Náutico

Se recuerda a los señores socios que el lunes, día 16, a las seis y media de la tarde, se celebrará la junta general extraordinaria para tratar de los importantes asuntos señalados en la convocatoria.—La Directiva.

## Monte Igueldo

Hoy y mañana, dos grandes festivales con preciosos regalos. En el cine: "La girl del music-hall", por Anny Ondra, y "¡Ay, que me da!", por Tom Patricola.

Gran diversión en el Parque de Atracciones con la Montaña Rusa, Río Misterioso, etcétera, etcétera. Restaurant con menú selectísimo. Ambiente sano. Espléndido panorama.

EL 14 DE ABRIL EN MADRID

## El presidente de la República pronunció un interesante discurso en el acto conmemorativo celebrado ayer

"El alcalde de Zalamea", puro teatro de masas, representado ante miles de espectadores

(POR TELÉFONO)

Madrid, 15.

### BANDERAS Y COLGADURAS

Con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República, se izó la bandera nacional en todos los centros oficiales y muchos particulares. También colocaron colgaduras en muchas casas particulares.

En el palacio de Comunicaciones, el Sindicato de Telégrafos colocó una bandera con crespones negros, sin duda como alusión a hechos recientes y ello dió lugar a un ligero incidente. Enteradas de ello las autoridades superiores se ordenó se quitaran los crespones, lo que se hizo inmediatamente.

### LOS COROS CLAVE

En el expreso de Barcelona llegaron ayer por la mañana, para tomar parte en las fiestas de la República, los Coros Clavé, que fueron recibidos por muchos miembros de la Colonia catalana, representantes del Ayuntamiento de Madrid, del Calsals-Catalá y otras entidades catalanas y numeroso público. Precedidos de una banda de música se dirigieron al Ayuntamiento seguidos de una manifestación en la que figuraban unas tres mil personas. Los manifestantes cantaban la Internacional.

Al llegar los Coros Clavé y sus acompañantes a la puerta del Sol, los socios del Círculo Radical se dispusieron a dar suelta a unos centenares de palomas regaladas por la Sociedad Colombófila; pero en aquel momento partieron de la manifestación algunos gritos hostiles a Cataluña y se produjo algún revuelo. Los manifestantes que cantaban la Internacional fueron disueltos y los Coros Clavé y sus acompañantes continuaron sin novedad hasta el Ayuntamiento, donde se les dispensó un cordial recibimiento.

En la Plaza de la Villa dieron un concierto que fué escuchado por el ministro de Obras Públicas, el alcalde muchos concejales y numeroso público.

Los Coros fueron ovacionados.

### EL BRILLANTE ACTO DEL MONUMENTAL CINEMA

A las once y media de la mañana en el Monumental Cinema se celebró un acto brillantísimo. Asistieron los niños de las escuelas públicas con sus profesores, las autoridades y mucho público. Al llegar el Presidente de la República fué recibido a los acordes del Himno de Riego y se le tributó una gran ovación.

El Jefe del Estado pronunció un bello discurso dirigido a los escolares, discurso que fué radiado a todas las poblaciones de España con objeto de que pudiera ser escuchado por los alumnos de todos los centros docentes en los que se colocaron aparatos de radio suministrados por el Gobierno.

Con palabra fácil y sencilla, explicó para la mejor comprensión de los niños el significado de la República, lo que de ella pueden esperar los hombres de mañana y lo que éstos estaban obligados a ofrecer al régimen cuyo tercer aniversario se conmemora hoy como la expresión más genuina de España.

Hizo después un acertado simil gramatical diciendo que a la palabra República no se le puede unir ningún posesivo, por que sobre ella nadie, individual ni colectivamente puede alegar un derecho preferente que signifique exclusivismo ni preteritividad de nadie ni contra nadie.

Subrayó luego el tono pacifista que anima y encarna el texto de nuestro Código fundamental y excitó a los pequeños a que siendo españoles íntegramente nunca abrigarán sentimientos de odio ni pasión contra los que nacieron y viven más allá de nuestras fronteras.

El discurso del Jefe del Estado fué interrumpido varias veces por los aplausos de la concurrencia y al final se le tributó una ovación.

A continuación, el notable actor Sr. Oliver leyó un bellissimo discurso de Castelar sobre las glorias de la raza y el idioma de España, siendo muy aplaudido.

Luego la Masa Coral Madrileña, dirigida por el maestro Benedito, interpretó algu-

nas canciones regionales que fueron acogidas con grandes ovaciones.

Por su parte, el Orfeón Donostiarra y la Sinfónica de Madrid, interpretaron conjuntamente una canción vasca bajo la dirección del maestro Benedito.

Al terminar estalló una clamorosa ovación. El concierto resultó brillantísimo. Terminado el acto el Presidente de la República abandonó el Monumental Cinema a los acordes del Himno de Riego. El público puesto en pie le tributó una cariñosa ovación.

### EN LAS CASAS DE LOS FAMILIARES DE GALÁN Y GARCÍA HERNÁNDEZ

En los portales de las casas en que viven las familias de los gloriosos capitanes Galán y García Hernández se colocaron pliegos con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República. Los pliegos se llenaron rápidamente de firmas. También se recibieron numerosos despachos de adhesión.

La viuda de García Hernández, hablando con algunos periodistas, decía:

—No pongo colgaduras en los balcones y no las pondré hasta que sean exigidas las responsabilidades a los culpables del fusilamiento de mi marido. Desde el miércoles tengo ganas de llorar y no puedo por que la indignación que siento me lo impide.

Condenó las palabras del ministro de Justicia y dijo que quien así se comporta no puede ser un republicano, y que no es lo mismo el que engaña que quien da su vida por un ideal.

La madre de Fermín Galán nos ha declarado que el proceder del ministro de Justicia no demuestra más que una falta absoluta de talento y una carencia de sentido común.

Dijo también que exigirá al Gobierno la concesión de la Cruz laureada para su hijo Fermín, por su comportamiento heroico en Africa.

El expediente está terminado hace tiempo y no se hace más que poner trabas.

De no haberse implantado la República el Gobierno Berenguer, que condenó a muerte a su hijo se hubiera visto obligado a condecorarle después de muerto.

### EN BARCELONA

BARCELONA.—Con gran entusiasmo y brillantez se celebraron ayer por la mañana los actos organizados para conmemorar la fecha del tercer aniversario de la proclamación de la República. A las once se celebró en la Generalidad una gran recepción, asistiendo las autoridades, personalidades, Comisiones y representaciones. También acudió el Cuerpo consular.

El señor Companys, seguido de todas las representaciones oficiales, fué a la consjería de Gobernación, desde uno de cuyos balcones presenció el desfile militar.

También impuso los galones de cabo al soldado Francisco Peñalver, al que hubo de amputarse una pierna por herida sufrida cuando estaba prestando servicios.

Luego se verificó el desfile militar, que fué muy brillante, y terminó a las dos de la tarde.

El presidente de la Generalidad fué evacionado.

### EN SEVILLA

SEVILLA.—Con extraordinaria animación y entusiasmo se celebraron ayer por la mañana algunos actos organizados con motivo del tercer aniversario de la República. Hubo recepciones oficiales que resultaron brillantísimas y también hubo un gran desfile militar.

Cuando una manifestación con banderas republicanas descendía por la Avenida de la Libertad, al llegar frente a la casa en donde está instalado el domicilio de Falange Española, los socios de este Círculo vitorearon a España y al Ejército.

El público replicó con vivas a la República y con mueras al fascio y entonces los que ocupaban los balcones vitorearon al fascio y extendieron el brazo en su peculiar saludo.

Se produjo entonces una formidable protesta y los más exaltados intentaron asaltar el local, muchos treparon por las re-



# Políticos de todas las ideologías enjuician : : : el presente de la República : : ;

las y arrancaron los emblemas que figuraban en los balcones del primer piso.

Durante algunos momentos la confusión fué enorme y por fin intervinieron los guardias de Asalto que restablecieron la normalidad.

Posteriormente una manifestación de elementos republicanos se dirigió al Gobierno civil y una comisión se entrevistó con el gobernador para protestar de los incidentes producidos por los fascistas.

**COMUNIONES**  
**JOYERIA IBANEZ**  
Teléfono 1-52-88 URBETA, 33

El gobernador salió a los balcones para decir que mientras que él tenga mando en la provincia no permitirá que se intente perturbar el orden y volver a la vida azarosa.

Los manifestantes se disolvieron por último pacíficamente.

## LAS ORGANIZACIONES REPUBLICANAS

La Unión Republicana Femenina celebró con un banquete el tercer aniversario de la República. Presidió Clara Campoamor. Se pronunciaron discursos haciendo resaltar la importancia y el acierto de la intervención de la mujer en la política republicana.

En un popular restaurant de las afueras, los veteranos de la República se reunieron en banquete para celebrar el tercer aniversario de la República. Al terminar Belén Sarraga, pidió un minuto de silencio como homenaje a la memoria de los mártires de la República. Luego se dieron vivas a Galán y a García Hernández. Se recibieron muchas adhesiones, entre ellas una del señor Martínez Barrio.

Otras organizaciones republicanas, también celebraron banquetes y otros actos, para conmemorar el tercer aniversario de la implantación del nuevo régimen.

Por la tarde, los Coros Clavé dieron un gran concierto en el Circolo Radical, donde hubo numerosa concurrencia y gran entusiasmo.

## "EL ALCALDE DE ZALAMEA" EN LA PLAZA DE TOROS

Por la tarde, con asistencia del presidente de la República, el jefe del Gobierno y varios ministros, tuvo lugar la representación de la gran obra de Calderón de la Barca, "El Alcalde de Zalamea", tal y como fué escrita.

La plaza se vió atestada de público. La representación fué admirable. Debido a la falta de condiciones acústicas en algunas localidades, hubo descontentos. Ello no obstante, puede decirse que el espectáculo gustó extraordinariamente y que obtuvo un gran éxito. Todos los artistas fueron ovacionados, especialmente Margarita Xingu y Enrique Borrás.

## LA GRAN CABALGATA DE LAS REGIONES

A media tarde, la gran cabalgata de las regiones desfiló por las principales calles de Madrid, que se vieron atestadas de público. La comitiva partió de las antiguas caballerizas, donde se organizó. Abrió marcha una sección de la Guardia municipal montada.

La carroza de Castilla la Nueva representaba un molino de viento; la de Extremadura, la portada de un templo antiguo regional; las Vascongadas, presentaron dos carrozas: una simbolizando las minas y la otra una casa solariega; las islas Canarias estaban representadas por una carroza que imitaba una casa del campo de aquel archipiélago; Asturias-León presentaban una carroza alegórica de Covadonga; Galicia, una carroza de las cuatro provincias; Levante, una casa huertana; Murcia, una barraca; Cataluña, una escultura alegórica de San Jorge; Castilla la Vieja, la puerta de San Vicente de Avila.

Todas las carrozas eran ocupadas por lindas muchachas tocadas de los respectivos trajes regionales, dándoles escolta mozos ataviados con trajes típicos. Todas ellas eran precedidas por bandas de música, gaiteros, txistularis, etc.

Cerraba la marcha la carroza representativa de España con alegorías de todas las regiones. Precedía a esta carroza un piquete de lanceros de Caballería al que seguía la Banda de cornetas de la Guardia civil.

La comitiva por la calle Mayor, Puerta del Sol y calle de Alcalá se dirigió a la Plaza de España, donde se disolvió. El desfile de la gran cabalgata fué brillantísimo

y fué presenciado por centenares de miles de personas. En los balcones del Ministerio de la Gobernación se vieron a los señores Salazar Alonso, Guerra del Río, Cirilo del Río, Nicolau D'Oliver, director de Seguridad y otras muchas personalidades.

## OTROS FESTEJOS

Por la noche en la Plaza de los Ministros y en otros puntos hubo diversos festejos populares, quemándose vistosas colecciones de fuegos artificiales. Luego hubo bailes que se vieron animadísimos.

El buen tiempo y la temperatura primaveral contribuyeron a la brillantez de estos festejos.

## EN EL EXTRANJERO

Según manifestaron en el Ministerio de Estado, en todas las Embajadas y Legaciones de España hubo brillantes recepciones con motivo del tercer aniversario de la República.

## REGALOS DE GUSTO Y ECONOMICOS

### Joyería Ibañez

## Opiniones sobre la situación de la República en su tercer aniversario

He aquí las opiniones que sobre la situación de la República española en su tercer aniversario han emitido diversas personalidades políticas:

**Barcia.**—A pesar de todo, en contra de la voluntad de muchos, la República continúa inviolable. Estoy seguro de que la República se consolidará; pero para ello será necesario cambiar los métodos de la política.

**Primo de Rivera.**—¿Pero es que todavía dura la República?

**Bolívar.**—Para mí, ya no existe la Repú-

ca. Los funerales de la que nació el 14 de abril de 1931 los han hecho el Gobierno con el proyecto de amnistía y el ministro de Justicia con su intervención del miércoles. Pero dentro de poco tiempo se implantará la República soviética, gobernada por obreros y campesinos, y a esa República sí que no podrá vencer nadie.

**Calderón.**—La República está mucho más fuerte que en su segundo aniversario. La labor del Sr. Lerroux y su acertada política han hecho que la República vaya siendo grata a los españoles.

**Dominguez Arévalo.**—Al ponerse fin a los Poderes legítimos, vino aquella funesta Monarquía derrocada el 14 de abril de 1931. Esa Monarquía fué puente, y la República es otro puente, a cuyo final volverán a establecerse los Poderes legítimos. Así debe ser si no se quiere que España vaya al caos o que desaparezca del mapa.

**Suñer de Tangil.**—A los tres años veo a la República como me la había figurado desde el primer día: francamente deplorable.

**Rahola.**—Para contestar a la preguntita, que se las trae, hay que pensar mucho antes.

**Gil Robles.**—La situación de la República ha mejorado mucho y mejorará aún más si se continúa haciendo una política totalmente opuesta a la que se hizo en los dos primeros años.

**Prieto.**—Yo tengo tan mala vista que a nadie debe extrañar que vea mal la situación de la República.

## RELOJES, CUBIERTOS

### Joyería Ibañez

URBETA, 33. — Teléfono 15-2-88

**Santolá.**—Veo a la República desviada totalmente del espíritu que tuvo en sus comienzos y que nunca debió perder.

**Casanueva.**—Veo a la República peor que en sus comienzos, y ya saben ustedes que entonces yo no la veía bien.

## EL MOVIMIENTO DE OCUPACION EN EL SAHARA

## A causa del temporal todavía no ha podido hacerse el desembarco en Ifni

MADRID.—En la Dirección de Marruecos y Colonias se dijo ayer por la tarde que en Ifni sigue reinando la más completa tranquilidad.



El infortunado teniente de Aviación don Francisco González Botija, muerto a consecuencia de las heridas que recibió al sufrir un accidente volando sobre Ifni. También ha fallecido su compañero de empresa, el suboficial señor Labarga, víctimas casuales en el pacífico movimiento de ocupación de aquella zona sahariana. (Foto Contreras y Vilaseca.)

Diariamente se presentan al coronel Capaz notables de distintas cabillas para hacer acto de sumisión y adhesión incondicional.

Aún no han desembarcado las fuerzas que

salió de Ceuta a bordo del "España 5" con destino a Ifni.

También se dijo en la Dirección de Marruecos y Colonias que seguramente el cadáver del suboficial Labarga será enterrado en Africa, porque el único aparato que pudiera haberle trasladado a la península es el trimotor que trajo el cadáver del oficial González Botija, trimotor que no regresará a Cabo Juby hasta mediados de la mañana entrante.

## La paz en Europa

## Se conoce oficialmente la réplica de Alemania a Inglaterra sobre el rearme

BERLIN.—Aunque aún no ha sido hecha pública la contestación del Gobierno alemán al cuestionario británico referente a los aumentos en los créditos para armamentos del Reich se indica en los círculos que se tienen por bien informados que en la citada respuesta se dice lo siguiente, en líneas generales.

Alemania no tiene la menor intención de tomar parte en la llamada carrera de armamentos. A reorganizar su defensa nacional, obedece a una necesidad imperiosa, ya que las naciones vecinas aumentan sus respectivos armamentos. La eventualidad de las transformaciones de la Reichswehr en una milicia, obliga a gastos costosos en sus diversas organizaciones.

En cuanto a la escuadra, precisa renovar un material usado, atendiendo a la seguridad de los tripulantes. Las proyectadas construcciones navales están dentro del margen autorizado por el tratado de Versalles.

En lo referente a la aviación, se trata de renovar el material de las líneas comerciales para conseguir una mayor seguridad de pilotos y pasajeros. Se van a suprimir los aeroplanos monomotores y serán sustituidos por otros de tres o de cuatro motores.

Hace resaltar la respuesta alemana que con las cifras adoptadas por el Gobierno del Reich para sus gastos de defensa nacional no se viola en lo más mínimo el tratado de Versalles, pues éste no señala tope alguno para los presupuestos destinados a atenciones de índole militar.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89

**Companys.**—Lo que hay que desear es que todos los republicanos tengamos el juicio necesario para continuar el fortalecimiento del nuevo régimen.

**Casanova.**—Lo que hay que evitar es que la República se vea influenciada por el espíritu contrarrevolucionario.

**Salazar Alonso.**—La República cada día está más fuerte y robusta. Ahora la República va siendo como el pueblo español quería que fuera y quiere que sea.

**Cid.**—La República está más fuerte que nunca, y marcha segura por su camino de franca consolidación.

**Alba.**—La República española es hoy más fuerte que en 1931.

**Lerroux.**—Veo la República como a un niño robusto en el tercer año de su nacimiento: vacilante en sus pasos, pero creciéndose y afianzándose después de haber tomado un rumbo seguro. Quienes se llaman republicanos de izquierda contribuyen a un lamentable derrotismo, a derrumbar los ánimos vacilantes. Yo, mientras cuento con las fuerzas físicas necesarias, iré siempre delante de todos, dando ejemplo de fe en el porvenir de la patria.

**Madriaga.**—Encuentro a la República definitivamente consolidada; pero veo que los republicanos están entretenidos, con demasiada, en la política.

**Samper.**—La República está más fuerte que nunca.

**Guerra del Río.**—El problema fundamental de la República es el de su nacionalización. Hay que nacionalizarla, necesariamente. Y será mejor para todos que eso se logre cuanto antes. Ahora se ha iniciado el camino.

**Hidalgo.**—La República, en sus comienzos, no tenía otra fuerza que el entusiasmo y el fervor. Ahora cuenta con esa fuerza, y con otras mayores, que eran necesarias para la vida de todo régimen.

**Rocha.**—La República vive hoy mucho más fuerte, pues ha ensanchado su base. Ello es obra del Sr. Lerroux, a quien nunca agradecerán bastante su sacrificio los republicanos de todos los matices.

**Cirilo del Río.**—La República está ya definitivamente consolidada.

**Alvarez Valdés.**—El tercer aniversario de la implantación del nuevo régimen puede ser la fecha fundamental para los que lo consideran como el más conveniente, no sólo en el terreno del ideal, sino en el de la práctica para la prosperidad de España.

**Marraco.**—La República es más fuerte cada día. No ha perdido sus primeros adeptos y ha logrado otros nuevos.

**Estadella.**—La República está definitivamente afianzada.

**Pita Romero.**—La República está afianzada. Azaña.—No se puede negar que la República ha perdido vigor por haber sido despojada de los principios básicos de su implantación. Para fortalecerla será menester que recobre esos principios.

**Domingo.**—La República española es más fuerte que la francesa, y se fortalecerá más a medida que vaya venciendo en las duras pruebas a las que se le está sometiendo.

**Besteiro.**—La República cuenta ahora con un Parlamento que, en relación con las Cortes Constituyentes, no ha ganado en competencia y ha perdido en entusiasmo. No hace mucho tiempo se ha dicho que esta opinión es como la añoranza del caballero arruinado. Pero a mí nada me importa esa opinión, porque las añoranzas no son deshonrosas cuando las penas son llevadas con dignidad.

**Martínez Barrio.**—Veo sombras, muchas sombras en cuanto a la labor inmediata de los partidos. Pero no hay duda de que la República se ha afianzado y que hará falta que cometan muchos y muy graves errores para que la República se encuentre en verdadero peligro.

**Gordon Ordás.**—La República se encuentra en plena digestión de monárquicos. Como la digestión sea pesada, pasará por momentos críticos; pero si es feliz, entonces se habrá salvado definitivamente. No hay que olvidar que las indigestiones suelen poner en peligro de muerte a quienes las padecen.

## LA REPUBLICA EN EL EXTRANJERO

LONDRES.—Con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República española se celebró ayer una recepción de la Colonia española en Londres en la Embajada de España. (United Press).

WASHINGTON.—El presidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt, ha enviado ayer un telegrama al presidente de la República española diciéndole que con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República española le expresa sus saludos más cordiales y sus mejores deseos por la prosperidad creciente de la República española. (United Press).



## ACTUALIDAD POLITICA

## Don Miguel Maura hizo votos ayer porque los altos poderes de la República se orienten hacia el sentido del 14 de abril de 1931

El jefe del Gobierno se entrevistó ayer con el ministro de la Gobernación y hoy pasará el día en el campo

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

### MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE DEL CONGRESO

En la madrugada del viernes al sábado, después del banquete de gala celebrado en el Ministerio de Estado, los periodistas interrogaron al Sr. Alba acerca del debate planteado en la sesión del viernes y contestó:

—Algo se ha evitado con la ausencia del señor Lerroux y con el aplazamiento del debate.

—Pero el martes quizá no haya debate.

—Efectivamente, pudiera darse el caso de que hubiesen desaparecido de aquí al martes los motivos que han promovido el debate político.

Esta declaración fué muy comentada.

### TOMA DE POSESION

Ayer por la mañana tomó posesión de su cargo el nuevo presidente del Consejo Superior Bancario don José Valero Hervás.

El Sr. Pan de Sorluce hizo la presentación del nuevo presidente y pronunció breves palabras elogiándole. El Sr. Valero Hervás contestó con otro discurso.

Terminado el acto el Sr. Valero Hervás conferenció con el secretario de la entidad para enterarse de los asuntos pendientes.

### DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El ministro de la Gobernación recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que las noticias recibidas acusaban tranquilidad en toda España, habiéndose celebrado en todas partes con brillantez y entusiasmo diversos actos conmemorativos de la proclamación de la República.

Añadió que únicamente en Sevilla se registraron ligeros incidentes provocados por los fascistas.

Interrogado acerca de lo que ocurrirá el martes en el aspecto político, dijo:

—Ya dije anoche que yo no soy profeta y que no puedo saber lo que ocurrirá hoy al martes. Pero creo que no ocurrirá nada.

—Es que el ambiente está algo nublado después del debate de ayer tarde.

—La cosas de la política no van conmigo, pues no me ocupo de ellas. Lo que me tiene ocupado es el orden público. La política, como es natural, la lleva el jefe del Gobierno.

—¿Y qué opina usted de lo ocurrido ayer tarde en la Cámara?

—Pues que fué un momento de histerismo de apasionamiento durante el cual se grita, pero después viene la reacción y la calma, pues el presidente del Consejo, aunque tiene la obligación de acudir al Parlamento, tiene también derecho de fijar el orden del debate y no puede, ante una coacción o una amenaza, acceder a una demanda. Insisto en que no puede haber terrorismo y si el señor Lerroux hubiese acudido al salón de sesiones, lo hubiese habido.

### NO SERAN RADIADOS LOS DISCURSOS DE LOS SEÑORES AZAÑA Y CASARES QUIROGA

Interrogado el ministro de la Gobernación acerca de si subsistía la prohibición de radiar discursos políticos y sociales, y si se autorizaría el que sea radiado el acto político que mañana lunes se celebrará en Madrid y en el cual han de hablar los señores Azaña y Casares Quiroga, contestó:

—La prohibición subsiste y por lo tanto esos discursos no podrán ser radiados.

### UNA RESOLUCION DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

El ministro de Instrucción Pública, para festejar el tercer aniversario de la República, ha dispuesto que sean sobreseídos los expedientes que se estaban incoando a algunos estudiantes del Magisterio con ocasión de recientes hechos.

### UN DISCURSO DE MAURA

La minoría conservadora obsequió ayer al mediodía con un banquete a su jefe don Miguel Maura y a los ex diputados de las Constituyentes pertenecientes al partido. Se brindó porque se restablezca el régimen republicano del 14 de abril de 1931.

Luego, todos se trasladaron al Círculo Republicano Conservador, donde el señor Maura pronunció un discurso. Se lamentó de la política que se viene desarrollando desde el Gobierno y formuló sus más fervientes votos porque el Presidente de la República se oriente hacia el régimen republicano de 1931.

Apradió a sus correligionarios la leal-

tad con que le siguen, y les exhortó a continuar colaborando por el bien de la República con la misma fe que ahora.

Terminó diciendo que únicamente el régimen republicano puede engrandecer a España.

### UN EXPEDIENTE

El ministro de Comunicaciones ha ordenado que se instruya expediente para depurar las responsabilidades que puedan derivarse del hecho de haberse colocado crespones negros a la bandera que ayer fué izada en la fachada del Palacio de Comunicaciones.

### DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno acudió a la Presidencia a las siete de la tarde y permaneció en su despacho media hora. Salíó con el ministro de Marina y dijo a los periodistas que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

—Esta tarde—dijo—estuve con el Presidente de la República en la fiesta de la plaza de toros monumental. Ahora vamos a visitar al ministro de la Gobernación, sin que la visita tenga ninguna importancia, pues vamos a conocer detalles de las fiestas de la República en provincias.

Mañana, como de costumbre, iré a San Rafael para pasar el día. Regresaré el lunes al mediodía.

## EL ORFEON DONOSTIARRA EN MADRID

## Ayer se celebró el primer concierto y hoy actuarán nuevamente los donostiarras en el Monumental Cinema

MADRID.—Día de fiesta, de la gran fiesta republicana y española. Madrid se ha despertado bajo la caricia de su sol, distinto al sol del Norte, y se ha vestido con ropaje de ceremonia severa, porque las percalinas han sido retiradas casi por completo de los balcones, y sólo en algunos caen tapices rojos con iniciales.

La fiesta de la República de hoy es seria, como la República de Gabriel Navajas.

Hemos asistido a la primera fiesta pública del aniversario tercero de la República española, fiesta que celebraba el Gobierno y la dedicaba a los niños de las escuelas.

Fiesta simpática, porque los niños son la esperanza de España. Los niños de hoy serán hombres republicanos, hombres que crean en la República, y en ella tengan fe, toda la fe necesaria para que España viva al fin su vida, la vida que se dió a ella misma, y que parece que las amas secas que le proporcionaron las torpezas de unos y el despecho de los otros no le dejan vivir.

Fiesta para los niños, no los niños que han de ser seguidores de unos u otros hombres luego, sino de los niños que ahora empiezan a forjar su conciencia para ser responsables absolutos el día de mañana de su obra y de su discernimiento.

Desde un proscenio habló S. E. el Presidente de la República. Dirigióse a los niños, pero el lenguaje era para los hombres. Hizo al final un llamamiento a la confraternidad de los hijos de España, empleando el Mandamiento del Maestro.

Con su verbo fácil y preciosista, el Presidente de la República habló demasiado en serio para los niños, y demasiado suavemente a los hombres, porque los hombres, con sus obras, enseñan a los niños a ser como ellos son ahora, y a adquirir sus vicios y sus hipocresías en la política del mañana.

La intención y el verbo del señor Alcalá Zamora recibieron la expresión del aplauso respetuoso. Leyó luego Federico Oliver una página de Castelar, elogio de la expansión española por el mundo y loor de la lengua nacional. El texto resultó mejor que la interpretación de Oliver.

El público aplaudió, como número de programa. ¿Por qué España no ha sabido conquistarse a sí misma, siendo maestra en la conquista del mundo?

La Coral de Madrid, dirigida por Benedito,

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

### UN TIROTEO EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer por la mañana, a primera hora, unos desconocidos tirotearon el polvorín de Montjuich. Los soldados de guardia repelieron en igual forma la agresión, y se libró un vivo tiroteo, que duró algunos minutos. Se produjo gran alarma, pero no hubo que lamentar desgracias personales.

Los desconocidos se dieron a la fuga, sin que pudiera ser detenido ninguno de ellos.

### LOS AMIGOS DE SANJURJO Y LA AMNISTIA

CADIZ.—Procedente de Gibraltar llegó una caravana automovilista formada por amigos del ex general Sanjurjo.

Los excursionistas se trasladaron al castillo de Santa Catalina en la creencia de que ayer mismo sería puesto en libertad el jefe del movimiento subversivo del 10 de agosto.

Se decía que el ex general Sanjurjo se propone dirigirse a Algeciras cuando sea puesto en libertad para emprender un viaje con rumbo a un punto del extranjero. Otros manifestaban que Sanjurjo fijará su residencia en El Escorial. Por último, hay una versión según la cual se trasladará primero a Madrid y después de entrevistarse con algunas personas fijará su residencia en el extranjero.

### LOS FASCISTAS VALENCIANOS

VALENCIA.—Ayer por la mañana un grupo de jóvenes fascistas, pistola en mano, penetró

## INFORMACION GENERAL

## Anoche en Barcelona, entre policías y pistoleros se desarrolló un sangriento suceso resultando un muerto y numerosos heridos

Un herido, antes de caer en manos de la Guardia civil, se disparó un tiro en la cabeza matándose

en la Facultad de Medicina. Se dirigieron a los locales de la F. U. E. y destrozaron todo el mobiliario y la documentación. Luego se dieron a la fuga dando vivas al fascio.

BARCELONA.—El consejero de Gobernación recibió a los representantes de los obreros huelguistas del ramo del agua. Esos le dijeron que estaban dispuestos a volver al trabajo si se ponía en libertad a los detenidos y no había represalias.

### LOS CONFLICTOS SOCIALES

VALENCIA.—Ayer por la mañana se reunieron los delegados de todas las organizaciones obreras de la capital y acordaron ir a la huelga general por solidaridad con los obreros de los ramos del agua y electricidad, para lo cual presentarán los correspondientes oficios al gobernador.

Como consecuencia de la huelga de estos ramos, siguen los actos de sabotaje. Ayer por la mañana hizo explosión una bomba que había sido colocada en uno de los postes de conducción de energía eléctrica.

Una buena parte de la ciudad quedó sin fluido.

### FUGA DE UN ATRACADOR

BARCELONA.—Dos agentes de Policía en unión del atracador italiano Bruno, detenido días pasados, se dirigían en un coche de la Jefatura de Policía a determinada casa en la cual dijo el atracador que había armas y explosivos y seguramente podría ser detenido un peligroso atracador.

Antes de llegar a la casa indicada, el atracador pidió permiso para evacuar una necesidad. Los policías accedieron al llegar a las afueras, y le quitaron las esposas. Al ir a tomar nuevamente el coche, Bruno derribó a uno de los policías y se arrojó por un terraplén logrando huir a pesar de los disparos que le fueron hechos.

### UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN BARCELONA

BARCELONA.—A las diez de la noche el agente de Vigilancia Gregorio Oteín, al llegar a la calle del Marqués del Duero, observó que era seguido por tres desconocidos sospechosos. Entró en un bar y comunicó sus sospechas a la Comisaría de Vigilancia. Al salir de nuevo a la calle los tres desconocidos le hicieron varios disparos. El agente, a pesar de resultar gravemente herido, pudo disparar su pistola contra los agresores. Al ruido de las detonaciones acudieron varios agentes, guardias de Asalto y guardias civiles, entablándose un vivo tiroteo con los desconocidos. El tiroteo, que duró largo rato, produjo gran alarma y confusión. Cuando cesó, los representantes de la autoridad se aprestaron a recoger a las víctimas. Uno de los heridos, llamado Vicente García, al ver que se acercaba un guardia civil, se disparó un tiro en la cabeza, matándose. Se trata de un pistolero peligroso. En su poder se encontraron importantes documentos y un cuaderno con los nombres y retratos de los policías que más se distinguieron en el descubrimiento de las bandas de pistoleros. Uno de los agentes fichados por los pistoleros era precisamente Gregorio Oteín.

Además resultaron con heridas graves Pedro Moreda, Manuel Ricard, Gregorio Lorenzo, María Oteín y seis más. Dos de los heridos son los compañeros del pistolero muerto. Los demás son transeúntes a los que sorprendió el tiroteo.

Después de este suceso los guardias dieron el alto a un automóvil que iba a gran velocidad, y como no se detuviera hicieron varios disparos al aire. Entonces se detuvo el coche, comprobándose que era uno de los de socorro utilizado como consecuencia del suceso anterior, que llevaba un herido a la casa de socorro.

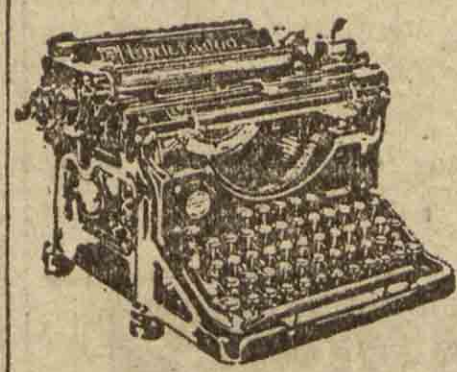
## Sanidad

¡Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha sabido hacer de la lucha antituberculosa una obra popular.

¡Aurrerá! El vasco se sacude como un titán la plaga de la tuberculosis.

Ninguno de nuestros recién nacidos dejará de tomar la vacuna B. C. G.

Gratuita en el Instituto Provincial de Higiene.



Comp.ª Mecanográfica  
Guillermo Trúniger, S. A.

# Underwood

## ¿Modelo 6? Maravilloso!

FUENTERRABIA, 3 — SAN SEBASTIAN



## La amenaza fascista en Francia

## Acción obrera por la democracia económica

Más directa y completamente amenazados que cualquier otro sector de la población por el fascismo—puesto que los trabajadores serían doblemente esclavos, como productores y como ciudadanos—, los obreros franceses se muestran decididos a actuar enérgicamente para impedirlo. Vienen observando con creciente atención la triste experiencia de aquellos países vecinos en que la dictadura fascista logró implantarse. He aquí la razón fundamental de su vigorosa resistencia a las maniobras y manejos puestos de manifiesto por los recientes acontecimientos que se han desarrollado en Francia.

Quienquiera que haya seguido las discusiones del Comité Nacional de la Confederación General del Trabajo, y prestado atención a sus decisiones, habrá advertido la voluntad de defensa del movimiento obrero francés. Pero no una defensa platónica y negativa, sino la firme resolución de poner por obra todas sus energías, todos los medios de que dispone, para cortar de raíz la intención de los facciosos que tratan de imitar a Alemania e Italia.

Aquellos debates han suministrado otra prueba muy interesante: la de que el movimiento obrero francés no considera meramente la cuestión desde el punto de vista defensivo contra los enemigos de la democracia al uso. Los representantes de las organizaciones que integran ese movimiento se mostraron unánimes en estimar que la acción por la libertad debe ser activa, que tiene que realizarse en la defensa económica y hacia la justicia social. Tal es el sentido del programa de realización inmediata adoptado por el Comité Nacional.

Desde luego, no se trata, en modo alguno, de una improvisación oportunista, sino de la expresión de unos planes largo tiempo estudiados. El Comité Nacional de la C. G. T. francesa había sido convocado mucho antes de los motines de febrero. La principal cuestión incluida en la convocatoria era la elaboración de un programa inmediato de reivindicaciones obreras. Es, por lo tanto, normal que la discusión de ese programa se haya unido al estudio de la acción defensiva emprendida, y de las nuevas medidas requeridas para hacer frente a toda amenaza. El haberse planteado la necesidad de un programa de conjunto provenía, en efecto, de la situación actual en todos los terrenos, y de los peligros que esta situación implica, evidentes desde hace mucho tiempo.

La explotación de un escándalo por todas las fuerzas reaccionarias no hubiera sido posible hasta el punto de amenazar el mismo régimen, de no haberse desarrollado en un terreno favorable: el que habían preparado la crisis económica, el descontento y las inquietudes que esa crisis provoca, la impotencia de ponerle remedio, y la turbación que produce en los espíritus. Parece paradójico ver actuar, detrás de las formaciones reaccionarias, a los grandes intereses plutocráticos, sacando provecho todavía de una situación que ellos mismos han creado, de la cual tienen la máxima responsabilidad. Así es, sin embargo. Es un hecho que no cabe ignorar y que sintetiza elocuentemente lo que el fascismo significa para la plutocracia: un supremo recurso.

Si se quiere verdaderamente defender la democracia, por lo tanto, no basta con rechazar los ataques de los que han jurado acabar con ella. Siendo necesaria esa elemental acción defensiva, no es, ni mucho menos, suficiente. La verdadera salvaguardia de la democracia exige una completa reorganización económica, urgentes esfuerzos para luchar contra la depresión actual una adaptación del mecanismo del régimen a nuevas condiciones, de tal modo que pueda afrontar útilmente los problemas difíciles, que requieren soluciones cuya urgencia es condición de su eficacia.

En realidad los dos esfuerzos no son separados. Una reorganización económica exige que los intereses particulares cesen de dominar el interés general; implica el control permanente de aquéllos por éste. Las libertades políticas estarán siempre amenazadas si la democracia no se sacude el yugo de esta alternativa que se le viene imponiendo: o bien permanecer al servicio de los grandes privilegios y no ser más que una caricatura engañosa; o bien verse amenazada, constante y gravemente, por las fuerzas del dinero, cada vez que intente realizar siquiera una parte de las aspiraciones populares.

“Si la democracia quiere vivir, si quiere llegar a ser una realidad, tiene que extenderse del terreno político al orden económico y social”. Es ésta una verdad que se viene repitiendo de manera apremiante. Pero ya no es hoy una mera consideración teórica, de

realizaciones confusas: es un problema vital para todos los que se creen en la libertad, y que se niegan a dejarla destruir en provecho de regresiones salvajes, opuestas a todo lo que constituye la dignidad humana.

La defensa total y verdadera de la democracia, dicho sea en pocas palabras, tiene que consistir en darle su razón de ser: en “hacerle realizar la justicia social”. He aquí el principio básico que ha servido de guía a la Confederación General del Trabajo francesa al establecer su programa, que es más bien un plan de urgencia. Veamos en qué se condensan sus diversos puntos: empleo de los sin trabajo por medio de la reducción de la jornada; estímulo de la actividad industrial por la realización de grandes obras de interés público; institución del salario mínimo para cada industria; fijación de precios remuneradores para los productos agrícolas; nacionalización del crédito y control de los Bancos; control inmediato de las industrias-clave por los representantes de la colectividad y de los productores; introducción en el cuerpo constitucional de un organismo económico, dotado de poderes que le permitan coordinar la producción y el consumo y controlar las diversas actividades económicas; reforma administrativa y reforma fiscal.

Este plan de urgencia no trata, según se ve, de abordar los problemas en conjunto. Se limita a formular las bases y condiciones de una reorganización que responda al esfuerzo—éste sí de conjunto—, cuyo carácter general hemos definido. Es el programa de los trabajadores franceses. Nuestra propaganda trata de convertirlo en un programa que sea adoptado por toda la opinión verdaderamente democrática, por todos los elementos que rechazan el yugo infamante de la dictadura fascista, y que no están dispuestos a renunciar a sus derechos de ciudadanos y de hombres.

Leon JOUHAUX.

Secretario general de la C. G. T. francesa; delegado obrero en Ginebra.

(Prohibida la reproducción).

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89

## Los “nazis” imponen

## un nuevo nombre a los “Cascos de Acero”

BERLIN.—La organización nacionalista de los “Cascos de Acero” ha sido nuevamente bautizada con el nombre de “Liga Nacional-socialista de Defensores del Frente Alemán”. El cambio de nombre no es otra cosa que el golpe de gracia dado por los “nazis” a la primera de las organizaciones con principios militares que surgieron en la posguerra. Significa la liquidación de una organización que durante muchos años desempeñó un papel decisivo en la política de Alemania.

Es cierto que los “Cascos de Acero” habían sufrido duros golpes desde el advenimiento del régimen “nazi”, y ya hace muchos meses que habían dejado de existir como una organización independiente, si no de derecho, por lo menos de hecho. Hace un año, próximamente, empezó la juventud a alistarse en los “Cascos de Acero”. Naturalmente, esto no complació a los “nazis”, quienes inmediatamente prohibieron las nuevas afiliaciones en la organización rival. Muchos creyeron que los “Cascos de Acero” se rebelarían frente a esta disposición. Pero no fue así; la organización empezó a vivir una existencia lánguida por falta del elemento juvenil, que entonces afluía a las fuerzas de choque “nazis”. Poco a poco, la organización nacionalista adquirió un carácter muy parecido a la de los veteranos de guerra, cuya única actividad es reunirse para beber, hablar de sus pasadas glorias e intervenir en algún desfile con motivo de alguna victoria alemana.

Los “Cascos de Acero” jugaron un importante papel en la política de Alemania, algunas veces independientemente, otras como fuerzas auxiliares del Partido Nacionalista. En las elecciones de 1925 apoyaron con toda su fuerza la candidatura del mariscal von Hindenburg. En 1932 los “Cascos de Acero” presentaron su propio candidato, el ex coronel Theodor Duestenberg, quien más tarde ha sido arrojado de la organización por su herencia judía.

Los “Cascos de Acero” se fundaron en 1919, en Magdeburgo, por unos cuantos ex oficiales y soldados licenciados. El primer jefe de la organización fué el ex capitán Franz Seldzen, que ha conservado su puesto hasta estos días de decadencia y que posiblemente será el representante de Hitler en la rebautizada organización.

La única concesión que los “nazis” hacen a los viejos “Cascos de Acero” es permitirles que lleven en el brazo la vieja insignia con el nombre antiguo, ya en desuso. (U. Press)



PARIS.—Cuatro lindos modelos de primavera, vistos en el Hipódromo de Auteuil (Foto Hernando.)

## Hoy, domingo, todos a los Campos GRAN FESTIVAL

Espléndido servicio de ambigü, a precios económicos

La CASA IRIS (Miracruz, 13), hará diversos regalos a las señoritas, siendo uno de ellos extraordinario

### Fotografados “CRELIOS”

Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

## La situación en Cuba

## La sociedad “A B C” se organiza como un partido político

HABANA.—La organización “A. B. C.”, que hace algún tiempo era una sociedad secreta con un número de miembros muy limitado, formada para combatir la dictadura de Machado, ha empezado a aumentar el número de afiliados y se prepara para organizarse como un partido político dirigido por un presidente y un Comité directivo integrado por quince miembros.

Los miembros de la organización “A. B. C.” han empezado a adquirir importancia en la política. Dos de sus jefes forman parte del Gobierno Mendieta, y últimamente ha sido creado otro puesto sin cartera para que el doctor Carlos Saladrigas, otro de sus jefes, pueda formar parte también del Gobierno.

El partido “A. B. C.” pide con insistencia, en estos últimos tiempos, la adopción de un “programa mínimo” para el progreso nacional, basado en los principios de su organización establecidos en 1932.

Para conquistar la supremacía política de Cuba, los partidarios de “A. B. C.” sólo tropiezan con la seria oposición del partido de la Unión Nacionalista, del presidente Mendieta.

Los comunistas y los grupos laboristas radicales acusan a “A. B. C.” de representar el fascismo en Cuba, y aseguran que si llegan a ocupar el Poder se perderán todas las conquistas obreras conseguidas desde la caída del régimen de Machado.

La realización de un programa fascista por parte de la organización “A. B. C.” no parece, sin embargo, muy probable. Los jefes han trabajado íntimamente unidos con la Embajada de los Estados Unidos, y uno de sus jefes más destacados, Dr. Martínez Saez, ministro de Hacienda, estuvo recientemente en los Estados Unidos para negociar un préstamo de plata a favor del Gobierno cubano.

Durante la dictadura de Machado era casi desconocida la identidad de los jefes del grupo “A. B. C.”, pero al caer el dictador figuraron entre los salvadores de Cuba. Para nada es un secreto, sin embargo, que tuvieron que desaparecer de la escena política durante el golpe de Estado Batista-Gran San Martín, y que los oficiales del ejército que se sublevaron en el Hotel Nacional contaban con el apoyo, que no les dieron, del grupo “A. B. C.”. Sólo cuando se habían rendido y habían sido conducidos a la cárcel, un grupo de miembros de “A. B. C.” se mantuvo disparando desde los tejados durante una o dos horas y creando un espíritu de terror entre los habitantes de La Habana. También tomaron parte en el levantamiento del 7 de noviembre, que terminó trágicamente en la Fortaleza de Atarés.

En los últimos tiempos ha aumentado considerablemente el número de sus afiliados, pero se duda de que puedan tener cohesión sus fuerzas de modo que lleguen a constituir una fuerza política de gran importancia. Esto último se ha evidenciado con la última huelga telefónica, en que jefes tan destacados como el señor Saez hicieron todos los llamamientos posibles para que los obreros y empleados volvieran al trabajo, muchos de ellos afiliados al “A. B. C.”, y sus indicaciones fueron desatendidas.

Todavía existe entre los miembros del grupo “A. B. C.” un sentimiento de odio hacia el coronel Batista, aunque los jefes se han visto obligados a aceptarlo en el Gobierno. Incluso hoy se habla de la posibilidad de un golpe de Estado promovido por la organización del grupo “A. B. C.” para restablecer a sus puestos a los oficiales expulsados por el coronel Batista. (United Press.)

## Malta Natura

Pruebe hoy mismo y se convencerá de su excelente resultado. Natura BOLSA AMARILLA.

## BLENORRAGIA

Crónica y reciente, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno

### SECRETOL

Venta: FARMACIAS IMPORTANTES

## Un 50 por 100 de economía

supone el empleo de

### “ACHICORIA BAQUE”

## Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — Nueva dirección

100 habitaciones, 50 baños.

La mejor cocina de Madrid.



## La vida en Vizcaya

## Las fiestas de la República se celebraron normal y brillantemente, a pesar de los extremistas

(POR TELEFONO)

Bilbao, 14.

EL 14 DE ABRIL

Con gran animación y tiempo espléndido se celebraron ayer en Bilbao y en varios pueblos de Vizcaya los actos organizados con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República, sin que durante ellos se registrase el menor incidente desagradable.

A las once de la mañana fué leído desde el balcón principal de la Diputación el decreto por el que se conceden cruces de Mérito a individuos del Cuerpo de Carabineros y de Miñones, por su participación en la detención de autores de atracos y robos a mano armada.

Del Cuerpo de Carabineros son los agraciados los sargentos Angel Moracha y Felix Rangel, y los carabineros Pedro Pechorromán y Antonio Quintana y el carabinero de mar Antonio Sevovia.

Los miñones condecorados son Jacinto Ruiz y Serapio Uriarte. El segundo es ascendido a miñón de primera.

El gobernador civil impuso las condecoraciones a los carabineros y el presidente de la Gestora provincial hizo lo propio con los dos miñones.

El público aplaudió al ser impuestas las condecoraciones.

Luego desfilieron las tropas de la guarnición, y durante el desfile interpretó varias composiciones una banda de música militar.

En el quiosco del Arenal dió por la mañana un concierto la Banda municipal. Entre las obras figuraban el "Himno de Riego", el "Gernika" y—a pesar de haberse dicho que sería suprimida—"La Internacional".

Durante la mañana intentaron los comunistas formar manifestaciones en distintos puntos de la ciudad, con el propósito de que convergiesen todas a la Gran Vía durante el desfile de las tropas, siendo sus propósitos deshechos por la Policía, sin que los guardias tuviesen que hacer grandes esfuerzos.

A mediodía un grupo de comunistas apedreó la tienda de costumbre de la calle de San Francisco, rompiendo las linternas. No se practicaron detenciones con motivo de estos incidentes.

En el Casino de Archanda, y presididos por el gobernador civil, se reunieron los radicales en un banquete a la una de la tarde. A los pocos minutos pronunció un breve discurso el gobernador, siendo muy aplaudido.

## ALCALDIA

El alcalde dijo ayer a los periodistas que había sido baja en el Ayuntamiento el concejal de Acción Nacionalista y teniente de alcalde don Tomás Bilbao, por haber sido nombrado conservador de los Museos de Bellas Artes de la capital vizcaína.

## UN ABOGADO

Ayer por la mañana, y cuando iba a pescar percebes, se cayó al mar desde el muelle en Santurce el vecino de dicho pueblo Jorge Bosques y pereció ahogado.

## PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euzkalduna dieron los resultados siguientes: Arrese y Marich fueron vencidos por ocho tantos por Múgica y San Martín.

Ibaibarriaga y Ermua perdieron por ocho tantos ante Chacón e Iturri.

Madariaga y Aguirre fueron vencidos por diez tantos por Villaro y Marquín. Este partido fué a 30 tantos.

## UN REPUBLICANO HERIDO EN RIÑA

Ayer, a las doce de la noche, riñeron varios individuos en la calle de Jardines, siendo el motivo de la pelea cuestiones políticas, puesto que los contendientes daban vivas a la República, unos, y "Goraz Euzkadi azkatuta", los otros. Cuando se dirigían varios agentes de la autoridad a separar a los contendientes, dos de éstos comenzaron a dar voces en demanda de auxilio, mientras que los demás huían rápidamente.

Los agentes de la autoridad condujeron a la Casa de Socorro cercana a los que habían pedido socorro, y en el citado establecimiento se pudo apreciar que uno de ellos, llamado Julio Revuelta, de veintitrés años, presentaba una herida incisa de arma blanca en el segundo espacio intercostal izquierdo, lesión grave, y que el otro tenía un corte superficial en una mano. Este se llama Jesús González, y tiene veintidós años.

Se ha sabido que el autor de las heridas que padecen ambos es un vecino de San Salvador del Valle llamado Luis Monasterio.

Parece que Jesús González es amigo de Monasterio, y que la herida que padece en la mano le fué producida al interponerse entre las que reñían.

Julio Revuelta es un conocido republicano de Bilbao.



¡Esos granitos!..

Muchos hombres, en ciertas épocas del año y generalmente en la adolescencia, muestran el rostro desfigurado por unos persistentes granitos y rubicundeces que si se dejan crecer y multiplicarse, marcarán su huella indeleble en la piel. Hoy puede evitarse ese estigma, lavándose diariamente con

## JABON RICHELET

Está científicamente preparado para purificar, limpiar y sanar la piel, y es de uso necesario a las personas aquejadas por enfermedades cutáneas. Su dosificación y pureza oleaginosa lo hacen apto y de una utilidad sin igual para el afeitado; se consigue un rasurado suavísimo y se previene a la vez la aparición de esos humores que suele provocar la acción irritante de la navaja en ciertos temperamentos, o bien los elimina cuando existen. Con este Jabón, puro y refrescante, la piel se mantiene limpia, elástica y refractaria a que se seque, endurezca y forme arrugas.

En perfumerías, droguerías, farmacias  
LABORATORIO RICHELET  
San Bartolomé, 22 y 24 SAN SEBASTIÁN



es una caricia

## Crónica alavesa

## Dos hermanos, vecinos de Galarreta, han sido asesinados, misteriosamente, en su domicilio

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

EL 14 DE ABRIL

Con gran animación se celebraron ayer en Vitoria los actos organizados con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República.

A las once de la mañana tuvo lugar en el Prado la parada militar y luego el desfile de las tropas, que fué presenciado por las autoridades. Vino de Burgos el general Villa Abille para asistir a los actos oficiales.

A la una de la tarde se sirvió en el Hotel Frontón el banquete oficial.

En el Casino Radical y en la Izquierda Republicana se celebraron banquetes y baile. Viéndose ambos centros muy concurridos.

Por la noche se quemó una vistosa colección

de fuegos artificiales y se vieron animadísimo los bailes públicos.

## DIPUTACION PROVINCIAL

El presidente de la Comisión gestora provincial dió ayer a los periodistas que hoy se inaugurará el grupo escolar de Labastida, que ha costado 200.000 pesetas.

Añadió que el próximo martes se reunirá en Vitoria la Junta de las obras de electrificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde y ramal de San Prudencio a Oñate, para ultimar detalles de las subastas de obras.

## DOBLE CRIMEN

Ayer fué descubierto en el pueblo de Galarreta un doble crimen que ha producido gran impresión en el vecindario. Las víctimas son dos hermanos llamados José María Alegría y Manuel Alegría, de 64 y 60 años de

edad, respectivamente, que vivían solos en su casa y que tenían fama de ricos.

Como a mediodía no estuviese abierta la casa de los referidos hermanos, varios vecinos temieron que les hubiese ocurrido algo y dieron aviso a las autoridades, disponiendo éstas que fuese forzada la puerta. Una vez en el interior de la casa, las autoridades encontraron que los dos hermanos estaban muertos a puñaladas. Uno de los cadáveres estaba en una cama y el otro en el granero.

Se supone que el móvil del crimen haya sido el robo, pues además de que, como se ha dicho, los hermanos tenían fama de ricos, habían vendido hace pocos días una partida de trigo.

El Juzgado interviene en el asunto.

## Noticias de Aragón

## A pesar de la huelga, en Zaragoza se celebró sin incidentes la fiesta del 14 de abril

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15.

EL 14 DE ABRIL

Ayer se celebraron, sin el menor incidente desagradable, todos los actos organizados con motivo del día de la República. El tiempo fué excelente, propio de verano.

## LA HUELGA

Ayer estalló un petardo colocado en un poste de la línea eléctrica de Torrero, causando daños de poca consideración.

La Policía practicó un registro en un piso donde se reunía clandestinamente el Comité de huelga y se incautó de documentos que se cree son de verdadera importancia.

Las dos muchachas que fueron detenidas el viernes por la noche, por llevar botellas con líquidos inflamables, son Dolores Fernández, de veinte años, y Mercedes Sanz, de dieciséis, y

las dos son conocidas como comunistas libertarias de acción.

Continúan las detenciones, cacheos y registros domiciliarios.

La U.G.T. pidió permiso al gobernador civil para celebrar hoy, a las nueve de la mañana, una asamblea general obrera en la plaza de toros. El gobernador concedió el permiso solicitado y rogó a los organizadores del acto que aconsejasen a los obreros la vuelta al trabajo, a fin de que se restablezca la normalidad, pues no debe olvidarse que hay doce millones de pesetas para obras públicas, cuya realización vendrá a solucionar casi por completo el problema del paro forzoso en Zaragoza.

No se sabe si en esta asamblea, a la que también acudirán los de la C.N.T., se solucionará o tal vez se agravará el conflicto; pero la impresión dominante es la que el próximo lunes se restablecerá la normalidad en Zaragoza.

Ayer fué mayor que el viernes el número de tranvías y autobuses que circularon, custodiados por la fuerza pública.

Se registraron menos coacciones y algunos casos de asaltos a tiendas de productos alimenticios.

## ACCIDENTE MORTAL

En la carretera de Madrid, a ocho kilómetros de Zaragoza, a consecuencia de un brusco viraje se cayó de una camioneta un muchacho de dieciséis años llamado Moisés Alda y quedó muerto en el acto, por haberse fracturado la base del cráneo.

## Información de Navarra

## Ayer se celebraron, animada y brillantemente, las fiestas del 14 de Abril

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15.

EL 14 DE ABRIL

Con tiempo magnífico se celebraron ayer en Pamplona los actos organizados con motivo del tercer aniversario de la proclamación de la República.

La recepción oficial en la Diputación estuvo muy concurrida, y el desfile de tropas de la guarnición fué presenciado por gran parte del vecindario.

Por la tarde se celebró en la plaza de toros una becerrada organizada por el elemento militar. La plaza estaba rebosante, pues la entrada era gratis.

Por la noche estuvo animadísima la plaza de la República, donde hubo conciertos de bailarines.

El Centro de Izquierda Republicana dió un baile por la noche en sus locales, concurriendo los afiliados y sus respectivas familias.

## LOS AMIGOS DE LO AJENO

Quando intentaba forzar la puerta de un piso de la calle de Zapatería fué detenido un individuo de treinta años, que dió llamarse Eloy Fernández.

## LA PELOTA

Ayer jugaron en el frontón Euzkadi-Jai de Pamplona, a remonte, Abrego III y Patricio contra Salaverria I y Aspiroz, resultando vencedora la primera pareja por quince tantos.

## TRES HERIDOS EN UN ACCIDENTE DE AUTO-MOVIL

En la Casa de Socorro de Pamplona fueron curados anoche los siguientes ocupantes de un automóvil de la matrícula de Bilbao, que sufrieron un accidente cerca de la ciudad:

Gregorio Araquistain, que padece fractura del brazo izquierdo y fuerte contusión en el tórax. Su estado es grave.

Federico Alonso, que tiene contusiones en la cabeza y pecho. Su estado es de pronóstico reservado.

Victoria Bajo, que sufre contusiones en un muslo.

Los lesionados fueron trasladados a un hotel después de curados de primera intención.

## Una catástrofe en Italia

ROMA.—Un desprendimiento de tierra y rocas, debido a las persistentes lluvias, ha sepultado buen número de casas del pueblo de Grondona y ha interrumpido la circulación por la carretera que pasa por dicho lugar.

Cinco casas quedaron completamente destruidas y otras sufrieron desperfectos de consideración, quedando sin albergue más de doscientos vecinos.

Hay que lamentar diez personas muertas y una veintena de heridos.

Se teme que la catástrofe sea mayor porque continúan los desprendimientos de tierras, y se estudia la conveniencia de que sea evacuado completamente el pueblo.



# CINEMA

EN EL TEATRO DEL GRAN KURSAAL

"Doña Francisquita"

Film "Ibérica Films". Director: Hans Behrendt. Intérpretes principales: Raquel Rodrigo, Matilde Vázquez, Cortés, Félix Pomés y Antonio Palacios. Hablado en español.

Los programas dicen que este "film" es una adaptación cinematográfica de la zarzuela del mismo título, a la que puso música el genial Amadeo Vives. Y en los mismos programas se habla de los señores Romero y Fernández Shaw como autores del libro. Se olvida, por lo visto, que "Doña Francisquita" es una refundición de un texto del inmortal Lope de Vega, "La Discreta enamorada". Esta clase de olvidos suele producirse con lamentable frecuencia, y es conveniente que destaquemos el suceso.

"Doña Francisquita" tiene una fuerza dramática, una emoción y una gracia, merced a la partitura de Amadeo Vives, que sustituyó con la música el diálogo y el pensamiento de Lope de Vega. (Nos referimos a "Doña Francisquita" zarzuela, que muy bien pudiera ser ópera, no al "film".) La producción cinematográfica, a cuyo estreno asistimos ayer, es una adaptación de una refundición. Y, además, sólo registra algunos, muy pocos, pasajes de la genial partitura de Vives. No hay, pues, en el "film", ni diálogo y pensamiento de Lope de Vega, ni partitura íntegra de Vives. ¿Qué es, pues, lo que puede verse en el "film"? preguntará el lector.

Nuestra respuesta leal es ésta: pueden verse algunos episodios, bastante desfigurados, en relación a la zarzuela; y no digamos nada comparados con "La Discreta enamorada". Puede oírse, con frecuencia, música de Vives. Se ve una reproducción exacta y elegante de la época en la que se situó la acción de la zarzuela.

Todo esto, en cuanto se refiere a la parte puramente temática, a lo argumental. No cometemos una injusticia si decimos que el "film" estrenado ayer es una zarzuela desfigurada que se ha fotografiado.

Ahora bien: la fotografía es excelente, impecable casi. Es una fotografía que se parece a la del antiguo cinema alemán, tan pródigo en claroscuros y en luces mates. La presencia de un director alemán se advierte rápidamente. Es lamentable que nosotros, críticos españoles, tengamos que recalcar este aspecto de un "film" nacional. Los problemas de la fotografía están resueltos en todos los países, incluso en Rumania. Nosotros, gracias a los José Buchs, Florian Rey, Benito Perojo, etc., tenemos la obligación, a estas alturas, de maravillarnos ante una fotografía excelente o discreta.

En el mismo plano que la fotografía están la arquitectura—por primera vez, quizá, se han construido escenarios urbanos para impresionar un "film" español en estudios españoles—, el movimiento de los comparsas o figurantes—los núcleos que aparecen no llegan a la categoría de masas—y la fidelidad a la época.

"Doña Francisquita", en este aspecto técnico, es un buen "film". Sin vacilación alguna proclamamos que es el mejor "film" español. Esto no quiere decir que sea un gran "film". No. Es una obra mediana, pero acaso comienza en ella la ruta del cinema español hacia metas espléndidas.

Entre los intérpretes, Raquel Rodrigo, "Francisquita" en el "film", merece la primera y más cordial enumeración. La Rodrigo, que todavía no es una actriz plena, una artista del cinema completa, nos parece, empero, la intérprete más discreta que hasta ahora ha actuado en "films" españoles. Puede ser que bajo la tutela de directores expertos e inteligentes, Raquel Rodrigo consiga triunfos clamorosos.

Después, Matilde Vázquez y otros intérpretes, muchos de éstos procedentes del teatro corporizado. Han hecho cuanto han podido, y, sin duda, una gran parte de su labor se debe al desvelo del director, un alemán que nosotros no conocíamos, y que sí no ha sentido con emoción un tema españolísimo, lo ha dado cima discretamente.

La Voz de Guipúzcoa

Tarjetería. Sobres. Cartas. Facturas. Revistas. Catálogos. Obras editoriales. Programas para espectáculos. Toda clase de



Mae Clarke, la gentilísima muchacha en la que "Metro Goldwyn Mayer", deposita sus más caras esperanzas, asegurando que logrará la categoría de primera actriz del cinema yanqui

EN EL PETIT CASINO

"Los Nibelungos"

Film "Ufa". Director: Fritz Lang. Intérpretes principales: Gertrud Arnoll, Margarete Schön, Paul Ditcher y Theodor Hoos. Versión sonora en ilustración musical.

Fritz Lang no envejece. El director alemán, por ahora, es el Shakespeare del cinema. Mas como en el cinema no pueden conferirse títulos ni jerarquías perdurablemente, puede ocurrir, y sin duda ocurrirá, que otro director le arrebathe, en conquista legítima, esa preeminencia indudable del autor de "Metrópolis" y de "Los Nibelungos".

El "film" presentado ayer no difiere de la obra muda que conocíamos, desde hace años, y que suscitó tan clamorosos y entusiásticos encomios.

Realizado hace varios años, antes del triunfo del cinema sonoro, el "film" conserva, ante los espectadores actuales, habituados a que la imagen tenga voz, y a que con la escena se oigan los ruidos naturales, todos sus valores, todas sus eminencias.

Una magnífica partitura, muy bien seleccionada y admirablemente interpretada, anima todo el "film". Este sirvió para que Fritz Lang revalidara uno de sus más considerables triunfos.

Maximiano G. VENERO.

TELEF. 16145

TEATRO PRINCIPAL

SAGE

HOY, DOMINGO, a las 5'15, 7'15 y 10'31

Estreno de la gran película

LA DAMA DE CHEZ MAXIM'S

La película en que culmina el arte de la sin par FLORELLE

Teatro Victoria Eugenia

El martes, 17, gran estreno

POLA NEGRI en

"LA REINA DRAGA"

Pronto "Los señores del Maxim's"



Un Modernísimo Y Sencillo  
Tratamiento De Belleza  
Que Asombra Al Mundo.

Sin salir de su casa, sin recurrir a procedimientos difíciles y tratamientos costosos, tiene ahora a su alcance el verdadero **Tratamiento de Gran Belleza**, sencillo y económico. No es necesario ningún conocimiento especial. Sólo la aplicación adecuada de **CREMA DE NOCHE «RISLER»** al acostarse; **CREMA DE DIA «RISLER»** y **POLVOS DE ARROZ «RISLER»** por la mañana al hacer su toalet, verá usted crecer el atractivo de su persona por la esplendorosa hermosura que irradiará su cutis fino, afelpado y bellamente seductor.

Si es Vd. amante de colorear sus mejillas y labios, use el famosísimo **COLORETE EN CREMA «RISLER»** (un solo producto para mejillas y labios), el más permanente, armónico y natural de color. Una sola aplicación basta para todo el día. Si su cutis es seco, excesivamente delicado o fácilmente irritable, le aconsejamos use, alternando con la **CREMA DE DIA «RISLER»**, la célebre **EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER»**, producto líquido que entona los tejidos cutáneos y los suaviza y dulcifica.

Con estos 5 productos: **CREMA DE DIA, CREMA DE NOCHE, COLORETE EN CREMA, POLVOS DE ARROZ y EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER»** tiene Vd. en casa el más asombroso Tratamiento de Gran Belleza para modelar Vd. misma y a su gusto su lindo rostro, y atraer con su belleza la atención de quienes la rodean.

**ENSAYE Vd. ESTE TRATAMIENTO GRATIS. NO GASTE DINERO EN BALDE.**

Pida muestras y una receta que le hará para usted sola el famoso Dr. Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirijase al Concesionario para España, Sr. J. P. Casanovas, Sección N.º 25 Apartado 20. BADALONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

## RISLER

THE RISLER MFG. Co. - New York, Paris, London

«RISLER» Publicity n.º 855

AVISO

Guerra de valse

termina hoy, domingo, irremisiblemente, sus proyecciones en el Teatro del Príncipe, a fin de dar paso al estreno

"Warner Bros"

TRES VIDAS DE MUJER

que tendrá lugar mañana, lunes

"Tres vidas de mujer", una película dirigida por Mervyn le Roy e interpretada por WARREN KILLIAM y ANN DVORAK, es un tema que admirablemente planteado y resuelto con la habilidad que caracteriza al célebre realizador de "Soy un fugitivo"

Viernes próximo: IDILIO EN EL CAIRO  
Una producción "Ufa" con un escenario original y cuatro estrellas en su interpretación

PETIT CASINO :: ULTIMO DIA DE  
"LOS NIBELUNGOS"

Desde mañana, lunes, comenzara a proyectarse indefinidamente

GUERRA DE VALSES

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (biancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla valenciano y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda.



## ULTIMA HORA DEL EXTRANJERO

## Se teme que, con motivo de las manifestaciones de funcionarios hoy y mañana, en Francia, se produzcan desórdenes de origen político

## El estafador Samuel Insull ha sido entregado por Turquía a las autoridades yanquis

## AMENAZA CONTRA EL ORDEN PUBLICO EN FRANCIA

PARIS.—Se teme que hoy y mañana se desarrollen luchas en las calles entre afiliados a partidos políticos enemigos, con motivo de las anunciadas manifestaciones públicas en las que tomarán parte en toda Francia unos ochocientos mil empleados del Estado, que con ello quieren significar su protesta contra los recientes decretos-leyes que les afectan en la parte económica.

El Gobierno ha adoptado las necesarias medidas para mantener el orden o restablecerlo rápidamente si se viese perturbado. (United Press.)

## SAMUEL INSULL, ENTREGADO

ESMIRNA.—Las autoridades judiciales turcas han entregado al cónsul de los Estados Unidos en esta ciudad, Mr. Berry, al financiero Samuel Insull, cuya extradición reclamaron los tribunales norteamericanos que le acusaban de estafa.

Samuel Insull ha sido embarcado en el vapor "Exilona", que ha zarpado con rumbo a los Estados Unidos.

## DETENCION DE UN PERIODISTA URUGUAYO

MONTEVIDEO.—Un diario local afirma saber que el ministro del Interior ha dispuesto que hasta que se celebren las elecciones quede arrestado el director del diario "El Ideal", don Orlando Pedreg. (United Press.)

## INCENDIO DRAMATICO

PUERTO ESPAÑA (Trinidad).—Ayer se incendió en este puerto un buque-tanque de petróleo y durante varias horas existió el peligro que las llamas se comunicasen a otros buques anclados en la bahía por haber roto amarras el tanque y marchar a la deriva. (United Press.)

## HITLER SE DEFIENDE EN EL EXTRANJERO

PRAGA.—Prosiguiendo su acción contra la publicación de dibujos que considera ofensivos para los principales líderes nacional-socialistas de su país, el representante diplomático de Alemania ha visitado al ministro de Negocios Extranjeros de Checo-Eslovaquia para pedirle que prohíba la publicación de dichos dibujos.

El ministro ofreció estudiar el asunto y dar satisfacción a los deseos del representante alemán. (United Press.)

## EL CONFLICTO LATENTE ENTRE RUSIA Y EL MANDCHUKUO

KARBIN.—Se teme que nuevamente se pongan tirantes en grado sumo las relaciones entre los gobiernos de Rusia y de Mandchukuo por haber sido detenidos varios médicos y empleados del ferrocarril del Este chino, a los que se acusa de hacer contrabando de productos farmacéuticos en perjuicio de las aduanas del nuevo Estado independiente mandchuriano. (U. Press.)

## INGLATERRA VENCE A ESCOCIA

LONDRES.—En el estadio de Wembley y ante 92.000 espectadores se jugó ayer el "match" de fútbol Inglaterra-Escozia. Resultó vencedor el equipo inglés por tres goles contra ninguno. (United Press.)

## UN ENVIADO DE ROOSEVELT, EN PARIS

PARIS.—Ha llegado a esta ciudad Mr. Child, enviado especial del presidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt, para estudiar sobre el terreno la situación económica de los principales países de Europa. (United Press.)

## LA COTIZACION DE LA LIBRA ESTERLINA

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a 5'15 tres octavos de la libra. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 5'15 1/2 dólares. (United Press.)

## SOBRE LA POLITICA ECONOMICA ALEMANA

HAMBURGO.—En un discurso pronunciado en esta ciudad, el ministro de Negocios Extranjeros del Reich, barón von Neurath, dijo refiriéndose al comercio exterior de Alemania, que la política económica del Gobierno consiste en comprar productos a aquellos países que a su vez los adquieran de Alemania. (United Press.)

## NOTICIAS DE ARGENTINA

BUENOS AIRES.—Se ha posesionado de la presidencia de la Academia Nacional de Medicina el doctor don Mariano Castex. (United Press.)



## Santoral

Domingo, 15 de abril. — Santas Basilisa, Anastasia y Flavia.

Lunes, 16. (Semana 16).—Santos Engracia, Toribio de Liébana, Lamberto y Apolonio.

## Viajes

Hoy marchará a Barcelona el abogado don Félix Rico, que desde la capital catalana regresará a su domicilio, en Valencia.

Llegó de Valladolid don Pedro Aguado, que pasará unos días en nuestra ciudad.

## MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL - MORO - San Sebastian -

## Arias

Natalicio. — Doña Blanca Zurita de los Ríos, esposa de don Pedro Domecq y González, ha dado a luz felizmente en Jerez a una hermosa niña, que hace el número cuatro de sus hijos.

Boda. — En la parroquia de San Jerónimo, de Madrid, se ha celebrado la boda de la señorita María del Pilar Casaldueiro Martí, hija del difunto general del mismo apellido, con el director general de los Registros y del Notariado, don Tomás de Aquino Arderius y Sánchez-Fortún.

Diplomáticas. — El encargado de Negocios de Cuba, don Manuel S. Pichardo, ha ofrecido en su residencia de la calle de Ayala, en Madrid, un almuerzo a la doctora Díaz Parrado, recientemente nombrada primer secretario de la Embajada de dicho país, y al segundo secretario de la misma, don José María Chacón y Calvo, que marcha a su país en uso de licencia.

Asistieron también el primer secretario de la Embajada, señor Villaverde; el canciller señor Estadella, el cónsul señor Porras, la recitadora Delia Iñiguez y su esposo el baritono señor Pulido, la escritora señorita Ofelia Rodríguez Acosta, el doctor Almodóvar y otras personalidades cubanas.

BUENOS AIRES.—Con asistencia del presidente de la República y de altas personalidades oficiales y particulares, ha sido inaugurado el servicio de tubos neumáticos para la distribución rápida en la ciudad de la correspondencia urgente. (United Press.)

## QUEDA PROHIBIDA LA MAGIA EN ALEMANIA

BERLIN.—El prefecto de Policía de Berlín ha publicado una disposición según la cual a partir del 1 de mayo próximo queda prohibido el ejercicio de su profesión a los echadores de cartas, astrólogos y demás individuos que afirman poder adivinar el porvenir de las personas.

## LA POLITICA PRESUPUESTARIA FASCISTA

ROMA.—Entre las medidas de carácter económico aprobadas ayer por el Consejo de ministros, que entrarán en vigor el próximo lunes, figuran la reducción en un veinte por ciento de los sueldos de los ministros, el aumento de un cien por cien de los impuestos a los solteros y la reducción en un diez por ciento de los precios de los artículos que

se vendan en las cooperativas en las que tiene intervención el Estado. (United Press.)

## LOS ESTUDIANTES CUBANOS CREAN NUEVOS CONFLICTOS AL GOBIERNO

HABANA.—Entre los muchos problemas secundarios que tiene que hacer frente el Gobierno cubano, uno de los más importantes es el de los estudiantes, entre los cuales figuran gran número de muchachos y cuya edad oscila entre los trece y dieciocho años, cuyo espíritu revolucionario y radical, adquirido en los días de lucha contra el régimen Machado, no se ha extinguido todavía.

Aunque los alumnos del Instituto no participarán, seguramente por su poca edad, en las delegaciones para las negociaciones llevadas a cabo por el ex embajador Welles, no por eso dejaron de manifestar su opinión en un documento en el que desaprobaban su política mediadora e insultaban a los Estados Unidos.

El Instituto de La Habana está situado junto al Parque Central, y raro es el día en que no es testigo de las algaradas estudiantiles. Pretenden que el Gobierno les dé la comida gratuita, que les proporcione medios de transporte también gratuito, y que se les deje en libertad para dirigir los asuntos interiores del establecimiento docente. Las manifestaciones frente al palacio presidencial son frecuentes, y a consecuencia de los intentos de la fuerza pública para disolverlas han resultado ya varios muchachos heridos. También han asaltado por dos veces el edificio donde está instalada la Dirección General de Enseñanza.

El Gobierno ha considerado ya necesario el cierre de los establecimientos de enseñanza; pero todavía no se ha decidido a aceptar esta medida. Los padres de los muchachos lamentan lo que ocurre; pero, en la mayoría de los casos, nada pueden hacer para que dejen la "actividad revolucionaria" por los libros de texto. (United Press.)

## Las corridas de toros

MADRID.—En la antigua plaza de toros se celebró una novillada. Se lidiaron bichos de Coquilla. Madrileño estuvo regular; Lainez, desconfiado, y el mejicano Lorenzo Garza, que ha renunciado a la alternativa, estuvo bien, cortando una oreja.

El banderillero Parrita fué cogido y recibió una fuerte paliza.

También en Tetuán de las Victorias hubo una novillada, lidiándose ganado de Quirós.

Contreras y Rondeño, valientes, y Carlos Yunta, que ha dejado la carrera de Medicina para dedicarse a los toros, se mostró muy ignorante y muy miedoso.

El picador Miguel Patrio fué cogido y resultó con una importante herida en la espalda.

BARCELONA.—Toros de Julián Fernández, para Vallalta, Ortega y Laserna. Vallalta estuvo superior en sus dos toros y cortó dos orejas; Ortega deslucido y Laserna muy mal. Salíó de la plaza protegido por la guardia civil.



## ANIVERSARIOS

La señora

D.<sup>a</sup> Juana Elósegui Odriozola

y su esposo, el señor

Don Lorenzo Peña Elósegui

Que fallecieron, respectivamente, el día 16 de abril de 1933 y 4 de abril de 1913

R. I. P.

Sus hijos, doña Julia, D. Ramón y D. Andrés; hijos políticos, D. Antonio Elósegui, doña María Iriarte y doña María Dorronsoro; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades encomienden sus almas a Dios y se sirvan asistir a las misas que en sufragio de las mismas se celebrarán mañana, LUNES, en la parroquia de SAN IGNACIO, desde las seis de la mañana a nueve y media (cada media hora); en los Padres Capuchinos, a las ocho, ocho y media, diez y once de la mañana, y en el convento de Santo Domingo (Alegorrieta) a las ocho de la mañana, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 15 de abril de 1934.

No hay tos rebelde a las

"Pastillas Crespo"

Fotograbados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473





## El oriotarra Sarasúa, gran vencedor en las regatas de bateles celebradas ayer

### Hoy, a las doce: las regatas de honor

Aunque no se trataba de regatas de traineras sino de bateles, fué numerosísimo el público que presenció las interesantes luchas de bateles de uno y cuatro remeros, cuya organización patrocinaba el C. A. T. Reunido el Jurado, procedió a la revisión de embarcaciones, balizas y demás detalles previos.

#### BATELES DE UN REMERO

En primer lugar se celebró la regata de bateles de un remero, participando cuatro embarcaciones, que se clasificaron por el siguiente orden:

1. «Miquel», de Orio (rojo) tripulado por Ignacio Sarasúa, en 14 minutos, 15 segundos 2/5.
2. «Antziak», de San Sebastián (morado) por Kaiser, en 14 m. 48 s.
3. «San Pedro Chiqui», de Pasajes de San Pedro, (blanco), por Juan Urce-layeta, en 15-19.
4. «Donostiarras», de San Sebastián, (amarillo), por J. M. Urtizberea, en 15-53.

Puede decirse que el oriotarra Sarasúa no tuvo contrarios, y que ganó con facilidad.

Hoy él y el amaikabatista Kaiser disputarán la regata de honor con los bateles cambiados.

#### BATELES DE CUATRO REMEROS

A continuación se jugaron las pruebas de bateles para cuatro remeros. Como habíamos anunciado, estas pruebas estaban subdivididas en tres tandas.

Después de reunido el Jurado estableció la siguiente clasificación de conjunto:

1. «Koshkeros», de San Sebastián, (rosa), patroneado por Amado Inda, en 13 minutos, 29 segundos.
2. «Carburo», de Pasajes de San Juan, (amarillo), patroneado por Pantaleón Iturralde, 12-34.
3. «Cabièces», de Santurce, (gris), patroneado por Roque Betolaza, 12-47.
4. «Santiagotarra», de Irún, (blanco), patroneado por Juan Iguarán, 12-51.
5. «Iskulín», de Pasajes de San Juan, (rojo), patroneado por Luis Gamecho 13-04 2/5.
6. «Ama Graciskua», de Fuenterrabía, (cuero), patroneado por Hermenegildo Eizaguirre, 13-05 3/5.
7. «Gure-Ametzta», de Orio, (verde), patroneado por Juan García, 13-13 2/5.
8. «Olasciaga», de Guetaria, (azul), patroneado por Isidro Berasaluce, en 13-15.

El jurado rechazó el batel «Sin nombre» de Sestao, por no ajustarse a las características reglamentarias.

Hay que destacar el triunfo conseguido por la tripulación donostiarras que fué capaz de vencer a enemigos tan importantes como los que tomaron parte en estas regatas.

Hoy, a las doce de la mañana, tendrán lugar las regatas de honor.

En primer término lucharán los dos primeros clasificados en las regatas de ayer; es decir, los bateles de Sarasúa y Kaiser.

Después regatearán las cuatro embarcaciones—cuatro remeros—que ayer se clasificaron en los primeros lugares.

## Resultados de boxeo

En Filadelfia, Pete Nebo ganó por puntos a Tony Falco.

—Eddie Dolan (irlandés) ha puesto k. o. en seis vueltas a Tommy Bland, campeón de los ligeros del Canadá.

—En Nueva York, Steve Dudas, antiguo campeón amateur de los pesos pesados, puso k. o. en el segundo asalto a Tommy de Stefano.

—En Seaford, Ted Masson venció por puntos a Lauri Raigeri.

—En Liverpool, Norman Bains ha ganado a Colomello, a los puntos.

## FUTBOL

### El Unión, a ganar al Basconia, jugará la final de la Copa "amateur"

#### Los partidos de esta tarde

##### PROGRAMA PARA HOY

Copa de España (Cuarto de final; poule de "vuelta")

En San Mamés: ATHLETIC-MADRID (1-1).  
En Casa Rabia: ESPAÑOL-OVIEDO (2-5).  
En Sevilla: BETIS BALOMPIE-BARCELONA (2-1).

En Mestalla: VALENCIA-HERCULES (1-2)  
Eliminatorias para el Campeonato del Mundo

En Luxemburgo: LUXEMBURGO-FRANCIA.  
En Praga: CHECOSLOVAQUIA-POLONIA.  
Match internacional

En Viena: AUSTRIA-HUNGRIA.

#### RESULTADOS DE FUTBOL

##### Campeonato amateur

En Gal se jugó ayer tarde un interesante partido entre los amateurs del Unión Club irundarra y los del Basconia vizcaíno.

El primer tiempo resultó más competido que el segundo, sobre todo porque el dominio de los fronterizos no cristalizaba en el tanteador. Se llegó al descanso con un gol los iruneses por cero los del Basconia.

En la segunda parte, los unionistas estuvieron más afortunados en los remates, y uno tras otro llegaron a marcar, hasta que finalizó el partido con el resultado de seis goles por cero.

Con este nuevo triunfo, los iruneses se clasificaron para la final.

¡Mucha suerte!

#### Tercera Liga

En San Juan: Logroño, 6; Zaragoza, 0.  
Amistosos

En Madrid: Atlético de Madrid, 3; Murcia, F. C., 2.

#### EN EL CAMPO DE LARZABAL

El formidable duelo  
Rapid - Euzkalduna

La lucha de los gallitos de la segunda categoría. Los renterianos del Rapid y los renterianos del Euzkalduna, se partirán el pecho, en emocionante batalla, por conquistar los dos puntos.

Escenario del acontecimiento: el campo de Larzábal.

La hora del memorable suceso: las cuatro de la tarde del día de hoy.

No lo dude el aficionado: el encuentro tendrá salsa, color; habrá entusiasmo, emoción, interés. Se podrá admirar a los Garmendia, Samperio, Arana, Berra, Zubiri, Linazasoro, Garayalde, Barcos, Cabezón, Teles y compañía.

Es el partido más emocionante de los que pueda ofrecer el torneo de segunda categoría: el Rapid, gran vencedor del Logroño; el Euzkalduna, triunfador sobre el Touring y Abandotarra.

El Rapid, el equipo novel de juego magistral; el Euzkalduna, con un historial lleno de laureles, a los que supo hacer honor en la última jornada empatando con el Roca en el campo de Gal.

Los dos antagonistas, grandes favoritos para el título de campeón.

Entusiasmo inagotable, codicia, deporte, verdadero deporte amateur, fútbol modesto, cantera inapreciable que nutre los cuadros de los grandes clubs.

Fíjese el aficionado y no lo olvide: en el campo de Larzábal, a las cuatro de la tarde del día de hoy, la sensacional lucha Rapid-Euzkalduna.

¿Quién logrará triunfar? ¿Rapid...? ¿Euzkalduna...?

#### La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

## Esta tarde, a las tres y cuarto, se disputará el Gran Premio ciclista de San Sebastián

### Organizado por la Sociedad Umore Ona

Conforme a lo que hemos venido anunciando, esta tarde, a las tres y cuarto comenzarán a desfilar por el circuito natural que constituye el recorrido entre los puentes del ferrocarril y María Cristina y las márgenes del Urumea que unen a dichos puentes, los ciclistas seleccionados para la disputa del Gran Premio ciclista de San Sebastián.

La prueba consiste en cubrir 35 veces el circuito denominado Urumea.

No es necesario resaltar la espectacularidad de la carrera, ya que fácilmente se comprende lo interesante que tiene que resultar el ver desfilar a los ciclistas cada dos minutos—algo menos—por cualquiera de los puntos del circuito.

Y para que la carrera reúna el máximo de alicientes, basta repasar la lista de los que van a participar en ella, cuyos nombres son:

1. Ricardo Montero, Villafranca.
2. Federico Ezquerro, Bilbao.
3. Luciano Montero, San Sebastián.
4. Eugenio Madrazo, Santander.
5. Jesús Dermit, Bilbao.
6. Eusebio Bastida, Azpeitia.
7. Joaquín Iturri, San Sebastián.
8. Alejandro Martínez, Bilbao.
9. Eduardo Samarán, Tarbes.
10. Luis Capellpuy, Bayona.
11. Rafael Dupau, Bayona.
12. Paul Dages, Bayona.
13. Emilio Hargues, Bayona.
14. Juan Prulló, Bayona.
15. Andrés Dufilé, Biarritz.
16. Urbano Bautista, Bilbao.
17. José Urdangain, Villafranca.
18. Andrés Sagasti, Vitoria.
19. Alejandro Fombellida, Bayona.
20. José María Balier, Bilbao.
21. Félix Gojénola, Eibar.
22. Jesús Otaola.
23. Jacinto Suárez, Bilbao.
24. Manuel Pelayo, Bilbao.
25. Anastasio Ayerdi, Tolosa.
26. Fermín Trueba, Torrelavega.
27. Ezequiel López, Torrelavega.
28. Vicente Echániz, Azpeitia.
29. Fermín Apalategui, Ataún.
30. Tomás de Sosa, Lasarte.
31. Ignacio Arruabarrena, Irún.
32. Nicolás Marco, Bilbao.
33. Federico de los Santos, Rentería.
34. José María Iturri, San Sebastián.

A última hora nos dicen que Ricardo Montero no podrá tomar la salida, como consecuencia de un resfriado.

La Beneficencia instalará un servicio de sillas a lo largo de casi todo el trayecto.

Habrà instalación de altavoces que irán facilitando en todo momento detalles de la carrera.

## HOTEL PRINCIPE

Hoy, domingo THE DANCANT

Orquestina

## Jazz Melody

Precio: TRES pesetas.

## HOTEL BRISTOL

HABITACIONES CON BAÑO: SEIS PESETAS.  
PI Y MARGALL, 18 (GRAN VÍA).—MADRID



### En el Frontón Moderno

Sábado, 14 de abril de 1934

#### Primer partido.

A remonte.

MINA e IRIGOYEN II, rojos, 44.

PASIEGUITO y SALAVERRIA II, azules, 50.  
Saques: del once, Mina; del once y medio, Pasiego.

Dinero, azul, con marcada tendencia y apreciable momio.

Iguales: a 1, 8, 35, 41, 43 y 44.

#### Quiniela.

N.º 1.—Maguregui.

2.—Angel.

3.—Vicente.

4.—Ibarlucea.

5.—Gabriel.

6.—Argárate.

Bolero ganador: el 3-4 (Vicente-Ibarlucea).  
Jugaron esta combinación 12 "suertudos".  
Y les pagaron ¡a 96 pesetas! por cada boleto.

#### Segundo partido.

A cesta punta.

ARGARATE y ANGEL, rojos, 45.

GABRIEL e IBARLUCEA, azules, 44.

Dinero, azul (40 a 36).

Saques: del 12 Argárate y del 11 Gabriel.  
Iguales: a 11, 12, 14, 17, 19, 21, 25, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 39 y 44.

#### Tercer partido.

A remonte.

CHACON y MUGICA II, rojos, 35.

LARRANAGA II y SANTAMARIA, azules, 29.  
Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero, rojo (40 a 34).

Iguales: a 1 y 18.

#### COMENTARIOS

Bien jugado y muy reñido resultó el partido de remonte. Se inclinaron los inteligentes por los azules; pero quienes llegaron a inquietarles fueron Mina e Irigoyen II, que en la tercera decena se adelantaron en un par de tantos. Luego se repitieron las igualadas, y, por fin, en los últimos instantes se adelantaron Pasiego y Perilla para ganar con facilidad los tantos finales.

Los cuatro jugaron bien; pero Salaverria fué el que incluso llegó a superarse.

La quiniela resultó emocionante y terminó con el triunfo de la combinación 3-4, a la que sólo 12 habían jugado, por lo que a cada uno de ellos les correspondieron ¡96! pesetas.

¿A cuánto se pagarán hoy los boletos?

El partido de cesta punta fué el reverso del de remonte. Casi podríamos decir que los cuatro puntistas hicieron un mal partido; pero hay que exceptuar a Angel por la codicia con que jugó y a Ibarlucea, que salvó pifias garrales y fué el mejor de los cuatro.

A Argárate sólo le vimos jugar por rachas y por rachas brevísimas. (Con lo pelotari que es este placentino, y con lo bien que está de juego cuando no se adormila).

Gabriel intentó remates muy vistosos; pero jugó nervioso y le fallaron bastantes de sus jugadas decisivas.

Los "tercerones" hicieron un partido entretenido.

#### PROGRAMA PARA HOY

La Intendencia, el amigo Trecet, se ha esmerado para preparar con motivo de estos tres días de fiesta las más sugestivas combinaciones. Para hoy nos anuncia la reaparición del excelente remontista Arano I, que por Madrid y Pamplona ha paseado en triunfo su excelente clase.

He aquí, completo, el programa para esta tarde:

A las tres y media.

A remonte: Mina y Aramburu contra Arano y Salaverria I.

A pala: Taboada y Maguregui contra Argárate y Vicente.

Habrà un tercer partido.

## FRONTON ASTELENA Eibar

HOY, DOMINGO

A las 4 menos cuarto, grandes partidos

1.º PERU y MONDRAGONES

— contra —

2.º ZABALA y URCELAY

— contra —

3.º Hermanos Atano VII y II

— contra —

4.º Zabaleta y Chapasta



## Convocatorias

## Las izquierdas guipuzcoanas

Izquierda Radical Socialista

Obrando ya en poder de este Comité local la contestación a la consulta elevada al Nacional, relacionada con la proyectada unión del republicanismo de izquierda, se convoca a asamblea general a los afiliados a este Partido, con el fin de darles cuenta del estado en que se halla la referida unión y tomar los acuerdos pertinentes y tratar sobre el Congreso Nacional que tendrá lugar en Madrid en los primeros días de mayo.

Dicha asamblea tendrá lugar el martes, día 17, a las nueve de la noche, en la calle del General Echagüe, 1, bajo, y a la que no debe faltar uno solo de los afiliados, pudiendo también asistir cuantos republicanos que sin pertenecer a partido alguno comulguen de verdad en el republicanismo de izquierda.

## PRIMER ANIVERSARIO DE LA JUVENTUD REPUBLICANA RADICAL DE SAN SEBASTIAN

El día 16 de abril, primer aniversario de la constitución de la Juventud Republicana Radical de San Sebastián, se ha acordado celebrar un banquete en los salones del Círculo Radical (Miracruz, 16), a las nueve en punto de la noche. Será servido por el acreditado bar-restaurant "Beti-Alai".

Con motivo de este banquete reina gran entusiasmo entre los afiliados a esta juventud, así como en los del partido y también entre los correligionarios de la provincia, a juzgar por el gran número de tarjetas pedidas hasta la fecha.

A los correligionarios que deseen acudir a este banquete y que todavía no tengan la tarjeta para acudir al mismo, se les ruega encarecidamente la pidan lo antes posible por ser el número de tarjetas limitado, en el Círculo Radical, de siete a nueve de la noche.

A este banquete acude la casi totalidad de la Sección Femenina Radical, lindo ramillete de preciosas muchachas que con su presencia contribuirán a dar realce y esplendor a esta fiesta que promete estar tan concurrida.

Jóvenes radicales: No faltéis a la cena organizada por vuestra Agrupación. Acudid a este acto de confraternidad radical. Veteranos radicales, elementos de espíritu eternamente joven, contamos con vuestra colaboración.—El secretario.

## PARTIDO RADICAL SOCIALISTA

Se convoca a asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, domingo, a las doce de la mañana, en los locales de la calle Nueva, esquina a Iparraguirre, con arreglo al orden del día fijado.

Por la importancia de los asuntos a tratar, se ruega la más nutrida y puntual asistencia.—El Comité municipal.

## EXCURSION A PARIS

En magníficos autocars, con motivo de la Feria Internacional que se celebrará el próximo mes de mayo, incluidos viaje, duración nueve días, excursiones a Versalles, alojamiento en Hoteles confortables.

## Viajes CAFRANGA

Informes y detalles:

GRAN VIA, 6, BILBAO, y AVENIDA DE LA LIBERTAD, 16, SAN SEBASTIAN

## Amplificador

de radio con su altavoz y motor, en muy buenas condiciones, poco uso, se vende. Razón en esta Administración.

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda. :: Telf. 1-32-47  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

## Garganta odio, nariz

Especialista en la Clínica San Antonio.  
Consulta: 10 a 12 y 3 a 5.  
Peñaflorida, 10 —Dr. MOLANO.—Telf. 14-1-68

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de mujer.—Rayos X.—Diatermia.  
PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-64

## TRIBUNAS DONOSTIARRAS

## Conferencia de don Juan Puig

El lunes, 16, dará en el Ateneo una conferencia el arquitecto señor Anasagasti y el martes hablará el doctor Gárate

El jueves ocupó la tribuna de la Casa del Pueblo de la U.G.T. el catedrático de Ciencias y presidente del nuevo Partido de Izquierda Republicana don Juan Bautista Puig. Fué el tema elegido para su conferencia "El Bachillerato y la Escuela única".

El señor Puig dió un extraordinario interés a su disertación. Interés que sólo se logra cuando se plantean temas trascendentales y se tratan con profundo conocimiento y se acierta a librarlos de la epidemia reinante del lugar común y el tópico.

Tras unas breves palabras de cordialidad, en respuesta a las de presentación del presidente de la entidad, entró de lleno en el tema, exponiendo el origen del concepto actual de Escuela única, diciendo que data de los años posteriores a la guerra mundial y demostrando que tuvo su origen en unos escritores franceses que habiendo convivido en las trincheras con elementos proletarios, poco cultos pero de gran inteligencia natural, se dieron cuenta de la enorme pérdida espiritual que suponía para la nación el no cultivar estos espíritus, mientras se gastaba el dinero a manos llenas en gentes que en muchos casos no tenían condiciones ni siquiera medianas para el estudio.

Hace ver cómo la idea de Escuela única se fué transformando en la otra: Escuela unificada, ya que a medida que profundizaban los problemas que era necesario abordar para llevar a resultados prácticos los primeros pensamientos, se fué conociendo el problema en toda su enorme magnitud.

Era—dice—necesario concebir la enseñanza como un todo armónico, desde la escuela de párvulos hasta los altos centros de investigación científica, sin bruscas transiciones entre la Escuela y el Instituto y éste y la Universidad, haciendo estos centros asequibles al humilde.

Continúa exponiendo en otra nueva modalidad la imposibilidad de seleccionar los alumnos bien dotados de los incapaces. Indica lo arduo del problema. Marca a continuación la característica de los estudios de Bachillerato, y explica

por qué los elementos derechistas no ponen obstáculo a los gastos culturales cuando se trata de enseñanzas profesionales y técnicas y, en cambio, se oponen denodadamente a que se abran las puertas del Instituto al pueblo.

Afirma que los estudios del Bachillerato, cuando éste es humanista, son desinteresados, liberales, creadores de espiritualidad y formadores de cerebros amplios y comprensivos. Confirma su tesis, aduciendo el ejemplo alemán, cuando el kaiser propugnaba por el Bachillerato de carácter técnico y profesional, y hace resaltar el criterio socialista pidiendo planes humanistas a base del conocimiento del griego y latín.

Terminó su interesantísima disertación haciendo un llamamiento a los padres de familia y a las autoridades municipales y provinciales para que unos con la natural preocupación por sus hijos y otros por el deber que el ejercicio de la autoridad y el engrandecimiento del pueblo les impone, hagan lo que ya en otras poblaciones de España se está haciendo, que no es otra cosa que habilitar en los presupuestos cantidades para que por lo menos los naturales del país o los que por su permanencia en él estén estudiando puedan comprar los libros y programas que les son tan necesarios y puedan asimismo figurar en las excursiones culturales que se organicen.

El señor Puig al final de su documentada disertación fué entusiásticamente aplaudido y calurosamente felicitado.—D. Pérez.

## EN EL ATENEO GUIPUZCOANO

Mañana, lunes, a las siete y cuarto de la tarde, ocupará la tribuna del Ateneo el ilustre arquitecto vasco don Teodoro de Anasagasti.

Hablará del tema "Costumbres y vida musulmana", acerca del cual posee una extensa documentación.

El ilustre arquitecto cuenta con cerca de setenta diapositivas magníficas para proyectarlas en la pantalla.

El martes hablará el doctor Gárate.

## En la Plaza de Toros

## ¡Ya somos todos iguales!

Para "Un Puntillero"

Esta tarde he querido cambiar algunas impresiones con usted, acerca de esta nueva invasión del feminismo en la fiesta brava de los toros; invasión que no es hija de estos tiempos puesto que hace ya muchísimos años hubo decididas campeonas a las que usted —de edad "vetusta"—, seguramente conoció; pero al llegar a "su" contrabarrera, me he visto desagradablemente sorprendido por su ausencia y mucho más contrariado, por las causas de ella. Pero no quiero renunciar a reflejarle mi rápida impresión ante la relativa novedad de ver a una mujer manejando los avíos toricidas. Tiempo hemos de tener, y así lo espero, confiado en su robusta naturaleza, de hablar de esta nueva modalidad del toreo.

Juanita de la Cruz, destila simpatía a chorros. Por eso y por la novedad que representaba, fué a verla un público bastante numeroso, que la acogió con aplausos y que volvió a aplaudirla en algunos momentos de su actuación, especialmente manejando el capote, que ya sabe usted que es lo más fácil, aunque de ello quieran hacer algunos toreros la base de una fortuna. Pero... bien se está San Pedro en Roma y las mujeres luciendo sus encantos en las localidades de la plaza, y si puede ser junto al novio, mejor. ¿Es que vamos a cifrar nuestras esperanzas en lo que hagan las mujeres con unos becerritos de leche que se caen en cuanto los mueven un poco?

Vamos a tener un poco de formalidad y si hay quienes quieren sacar las cosas de sus cauces naturales y ponerse en ridículo, allá ellos.

Como un adorno femenino, para una diversión amistosa, bueno va que una mujercita mate un ternero, aunque creamos que era mucho más apropiado el que tocase el violín, ya que los violines no dan porrazos, pero de eso a querer que en la profesión entren las mujeres, va una larga distancia, que creemos no debemos ayudar a recorrer.

Está ya muy mixtificada la fiesta de los toros para que la convirtamos con nuestra aquiescencia en una mojiganga más.

Ahí tiene usted reflejada la opinión que esta tarde he querido trasmitirle. Si de algo le puede servir a usted...

El del tendido dos.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3½ a 5

ALFONSO VIII, 7 :: T. teléfono 10-8-77

## J. M. Muñoz MEDICINA GENERAL

Visita a domicilio

Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 8 a 8. Telf. 15-1-73 :: San Francisco, 18-1.º dcha.

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.  
URBIETA, 15 (vaciador).

## F. Loidi Zuláica

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-28-28.

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y venéreas.—Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Tlf. 12-7-60.

## PATENTES - MARGAS

DE INVENCIÓN DE FABRICA

NOMBRES - ROTULOS

COMERCIALES DE ESTABLECIMIENTO

Delimitantes especializados Bocetos para marcas. Gestión de asuntos en oficinas Públicas. Certificados penales, etc.  
Agencia Oficial-VEGA Y GIL, CARMEN 95  
DELEGACIONES DEL NORTE.—CONSULTAS DE 9 A 11 DE 3 A 7  
ARENAL 2.—TELF. 14925 IDIAQUEZ 12.—TELF. 14048  
— BILBAO — — SAN SEBASTIAN —

LONGINES

Moderna creación para sport

ACERO INOXIDABLE

EL MEJOR RELOJ

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
CINE  
SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Tarde: A las 5½ y 7½

Noche: A las 10½

MARTHA EGGERTH en el magnifico "film"

Una noche en el Gran Hotel

Opereta cómica de Ijuo—Música de Otto Strawinsky



EL ANIVERSARIO  
DE LA REPUBLICA

## 14 DE ABRIL

COMO SE CONMEMORO  
EN SAN SEBASTIAN

## LA FIESTA OFICIAL

Ayer, se hizo fiesta en todas las dependencias oficiales, Bancos, comercio e industrias diversas. La fiesta fué completa, conmemorándose dignamente el tercer aniversario de la segunda República española.

En los edificios oficiales, Bancos, consulados, etc., y en muchas casas particulares, lucieron banderas y colgaduras tricolores.

Por la noche, en los edificios oficiales hubo iluminación, destacando la instalada en el edificio de la Diputación Provincial.

El día festivo, fué aprovechado estupendamente por el vecindario donostiarra. Por la mañana, los actos fueron diversos: carrera ciclista y regata de bateles para los aficionados al deporte; un acto radiado en el Instituto, donde se pudo escuchar la voz de S. E. el presidente de la República en un bello discurso; desfile de las tropas de la guarnición, y recepción oficial.

Por la tarde, hubo fiesta taurina, con el aliciente de que pisaba el ruedo una bella y valiente mujer, y espectáculos diversos.

Aprovechando lo magnífico del día, y para hacer frente al calor, que en algunos momentos—sobre todo poniéndose bajo los rayos del sol—molestaba algo, fueron numerosos los que salieron al campo, con meriendas.

EL DESFILE DE LAS FUERZAS  
DE LA GUARNICION

El tiempo, espléndido, de primavera casi en las puertas del verano, contribuyó a que los actos organizados para ayer, con motivo del tercer aniversario de la República, se vieran más animados, siendo presenciados por casi toda la ciudad.

A las doce del día, una vez terminados los actos culturales en Madrid, que fueron radiados y escuchados por las autoridades e invitados en el Instituto Provincial, dió comienzo el desfile de las fuerzas de la guarnición por la Avenida del 14 de Abril, puente del Kursaal y Paseo de la República Argentina.

Las autoridades se situaron en el Gran Kursaal, cuya terraza estaba totalmente ocupada. Igualmente llenos de público los dos andenes de los paseos indicados, particularmente en la Avenida del 14 de Abril.

La Banda municipal, situada frente al edificio de recreo, donde estaban situadas las autoridades para presenciar el paso de las tropas, se encargó de amenizar el brillante acto.

Las fuerzas de la guarnición, Guardia civil, Carabineros y Miqueletes, que al desfilar ante las autoridades dieron los "vivas a la República", reglamentarios, fueron muy ovacionados por el numerosísimo público, que vitoreó al paso de las banderas de los regimientos.

Momentos antes del desfile militar, las baterías del castillo hicieron las salvas de ordenanza.

Presenciaron el desfile el gobernador civil, señor Muga; comandante de la plaza, señor Legorburu; presidente de la Diputación, señor Bellido; presidente de la Audiencia, señor de la Campa; fiscal de la República, señor Seijas; alcalde de la ciudad, señor Sasiain, y vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui.

Desfilaron tres baterías de a pie de Artillería y dos compañías de Ingenieros con útiles sobre las espaldas, unidad del puente de vanguardia al mando del comandante Insausti, dos baterías de obuses enganchados a los tractores, material de campaña, Guardia civil, Carabineros y Miqueletes.

Las fuerzas eran mandadas por el teniente coronel, señor Abreu.

LA RECEPCION EN EL PALACIO  
DE LA PROVINCIA

Terminado el desfile de las fuerzas, las autoridades se trasladaron al Palacio de la provincia, donde se celebró la recepción oficial.

Las fuerzas de Miqueletes se situaron ante el edificio, en formación, para recibir a las autoridades.

La escalinata principal del hermoso edificio, como de costumbre en estos actos, fué engalanada con plantas y tapices, siendo guardada por números del Cuerpo de Miqueletes, situándose en el primer rellano, donde la escalera se divide, los clarinetos y chistularis del mismo Cuerpo.

Ante el salón de recepciones, hacían guar-

dia los maceros y lanceros, con dalmaticas.

En el salón de recepciones se colocó un sitial, con el escudo nacional y adornos de plantas.

Se situaron en este pequeño estrado, el gobernador civil, el comandante de la plaza, el presidente de la Diputación y el alcalde de la ciudad.

Desfiló todo el elemento oficial: Audiencia, Hacienda, Aduana, Correos, Telégrafos, Ayuntamientos, Diputación, Banca, Comercio, Industria, Cámaras de estas actividades, consulados, agrupaciones políticas, Prensa, instituciones culturales, Colegios Médico, de Abogados, secretarios de Ayuntamientos, etc., etc.

Las autoridades, tanto a su entrada al edificio como a la salida del mismo, una vez terminada la recepción, fueron saludadas por los clarines de Miqueletes.

Terminada la recepción, el señor Muga fué acompañado hasta el Gobierno civil por las demás personalidades que le acompañaron en el acto.

## SIN NOTICIAS OFICIALES

La fiesta de ayer nos privó de noticias en los centros oficiales, limitándose todo a lo que ya reseñamos.

Después de la recepción, conversamos unos momentos con el gobernador, señor Muga, quien nos dijo que iba a enviar telegramas al presidente del Consejo y al ministro de la Gobernación, dándole cuenta de la celebración de los actos oficiales que tan brillantes habían sido.

EN EL INSTITUTO DE  
SEGUNDA ENSEÑANZA

Con asistencia de autoridades, director y claustro del centro docente, escolares y numerosos invitados, se celebró el acto cultural previamente anunciado, que fué radiado desde Madrid. Se radiaron varios discursos, uno de ellos del presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora.

Al escucharse por radio los acordes del

Himno Nacional, los asistentes prorrum-pieron en ovaciones.

A los escolares les fueron entregados unos folletos que el Ministerio de Instrucción Pública y de Bellas Artes dedica a los alumnos de Institutos y escuelas nacionales en el aniversario de la República.

En el folleto hay un trabajo, en elogio a Castelar; trabajos literarios de Rodó, Juan Margall, Fray Luis de Granada, Cervantes, y poesías de Rosalía de Castro, Gil Vicente y Rubén Darío.

ACTOS POLITICOS  
EN LA PROVINCIA

En la provincia hubo ayer varios actos políticos, con motivo de la fiesta nacional. Los centros republicanos celebraron reuniones de carácter político, reuniéndose en muchos de ellos, los afiliados, en banquetes.

En Irún, hicieron uso de la palabra los oradores señores Doport y Moratinos.

Otro acto análogo hubo en Rentería, donde dirigieron la palabra los señores Muñoz y Vega de Seoane.

En Beasáin hablaron los señores Insausti y Puig.

En todos estos centros republicanos, hubo mucho entusiasmo y animación, siendo los oradores justamente aplaudidos y felicitados por sus intervenciones.

## EN LOS CENTROS REPUBLICANOS

En los centros republicanos de la localidad y la provincia, el tercer aniversario fué solemnizado con diversos actos, además de los políticos que en líneas precedentes dejamos ligeramente reseñados.

El Partido Radical desarrolla un programa extenso. Hubo banquete a la una y media de la tarde, prolongándose la reunión con una fiesta en honor de los socios y sus familias. Por la noche, baile.

Hoy, domingo, en este Círculo habrá a mediodía una reunión, sirviéndose un aperitivo de honor a los afiliados.

Por la tarde se dirigirá la Directiva con

algunos más afiliados al Asilo de Zorroaga, para hacer un obsequio a los asilados.

Mañana, lunes, con motivo de cumplirse este día el primer aniversario de la fundación de la Juventud Radical de San Sebastián, se ha organizado, para las nueve de la noche, un banquete popular, que será servido por una acreditada casa, la que, en honor de la Juventud, ha preparado un excelente menú.

Para este banquete se ha inscripto la casi totalidad de la juventud, gran número de bellas y simpáticas señoritas y muchos afiliados del Partido, simpatizantes de la Juventud. Una vez terminada la cena, en honor de las bellas señoritas se celebrará un baile.

—En la Izquierda Republicana, a las nueve de la noche celebró un animadísimo banquete, en el que hubo gran animación y entusiasmo republicano.

La asistencia fué numerosísima.

—En el Partido Republicano Radical de Irún, también se celebró un animado banquete a la una media de la tarde de ayer.

Otro motivo de entusiasmo republicano.

—Otro banquete se celebró en el Centro Republicano de Pasajes, así como en Mondragón, donde además hubo otros actos; en la Izquierda Republicana de Rentería, hubo, además del banquete, mitin y otros actos, así como en Unión Republicana y en el Círculo de la Coalición Liberal. En Hernani, en Lezo, en Fuenterrabía, en Tolosa, en Ondárroa y en otros pueblos de la provincia, la fecha aniversario de la República, fué asimismo conmemorada con reuniones, banquetes y festejos, haciéndose votos por la afirmación del régimen.

De todos estos actos, nuestros correspondientes darán cuenta a su tiempo, ya que ayer, por la festividad del día, al no haber reparto ni apartado de correspondencia fué imposible que nos hiciéramos con las reseñas que nuestros entusiastas correspondientes hicieron de los diversos actos celebrados.

## FUEGOS ARTIFICIALES

Como final de los actos organizados en nuestra ciudad para el día de ayer, con motivo del aniversario de la República, en el Paseo de Ramón María Lili se quemó, a las diez de la noche, una colección de fuegos artificiales.

Este popular espectáculo fué presenciado por miles de almas.

La noche, espléndida, favoreció para que el vecindario saliera a la calle y disfrutara del festejo.

## La Perla del Océano

HOY, DOS GRANDES FESTIVALES TARDE Y NOCHE

De cuatro y media a nueve de la noche con la formidable Orquesta "GOOD STAR" y de diez y media a dos de la madrugada grandiosa verbena con la Orquesta "JAZZ MELODY".

Regalos a las señoritas y espléndido collón.

## Insignias

Políticas, deportivas, culturales, musicales etc. Previo envío de ptas. 475, se remite lote de muestras

HILARIO BARTRA.—EIBAR (Guipúzcoa)

## Academia de corte y confección parisién

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre, fantasía y caballero. Método dibujado por los alumnos. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. sacas patronos sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izquierda.

## Camiones de ocasión

Chevrolet 4 cil., coche de reparto, pesados 2.500; G. M. C., camioneta para 1.500 kilos 1.500; A. S. Autobús, 3.000; Chevrolet 4 cil. camioneta, 2.500; Ford camioneta, 3.000; Chevrolet camioneta, 3.500; Ford (ruedas dobles) camion, 3.500; Graham Brothers, camión, 3.000.

AGENCIA CHEVROLET — Miracruz, SAN SEBASTIAN



Los Miqueletes, al desfilar rindiendohomenaje a la República, el sábado

(Foto Guerequiz.)

HERNIADOS  
Cúrense como estos señores

PUERTO DE SAGUNTO, 5 de abril de 1934.

Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona.

Muy señor mío: Agradecido le autorizo a publicar lo que sigue: El mes de marzo de 1930 fui operado de una hernia en el lado derecho, la cual se me reprodujo cuatro meses después. Acudí al Método C. A. BOER, y desde que me fueron aplicados sus aparatos empecé a notar la mejoría, hasta que llegó mi completa curación. Su alto, s. s., José Pérez Gil, Alquería de San Miguel. Puerto de Sagunto (Valencia).

MENDIOLA, 28 de marzo 1934. Sr. D. C. A. BOER, ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona.

Muy señor mío: Estoy muy agradecido por haber obtenido la curación de mi hernia gracias a sus aparatos.

Le doy permiso de hacer uso de esta carta y publicarla para bien de los herniados, haciendo constar que venía sufriendo de la hernia más de 38 años.

Se repite muy agradecido éste s. s. Deogracias González, en Mendiola, por Vitoria.

HERNIADO: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. —Seguir el Método C. A. BOER será para usted, como lo fué para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes poblaciones:

Pamplona, domingo 15 de abril, Hotel Quintana; Logroño, lunes 16 de abril, Gran Hotel; Bilbao, martes 17 de abril, Hotel Inglaterra; SAN SEBASTIAN, miércoles 18 de abril, HOTEL EUROPA; Vitoria, jueves 19 de abril, Hotel Frontón.

— C. A. BOER (especialista herniario de París); Pelayo, 38. — BARCELONA. —



## En Tolosa

Para conmemorar el tercer aniversario de la proclamación de la segunda República española, la Directiva del Centro Republicano organizó diferentes actos.

El viernes, a las diez de la noche, se celebró un acto en el que el ex gobernador de Guipúzcoa señor Artola Goicoechea, y el no menos entusiasta republicano señor Bengaray, disertaron sobre el credo democrático que deben sustentar los amantes de la Libertad y la Justicia.

Ambos oradores fueron calurosamente ovacionados por los republicanos que llenaban el salón del Centro hasta el rebosen.

A continuación y hasta la una de la madrugada, hubo baile para los socios y sus familias, mientras una hora antes los cohetes y chupinazos anunciaban la entrada en la histórica fecha.

Por la mañana, la Banda Municipal despertó al vecindario con el Himno Nacional. Y en muchas casas flamearon durante el día, en los balcones, las colgaduras con los colores nacionales.

A las doce, en el quiosco de la Plaza de los Fueros, la Banda Municipal ejecutó un concierto, al que asistió numerosa concurrencia.

A la una, en el Centro Republicano, se celebró un banquete, que, dicho sea de paso, fué admirablemente servido por la acreditada cocina del popular Café Andía.

A los postres, don Juan Adarraga, que honró a los republicanos tolosanos con su asistencia, pronunció un vibrante discurso, del que resumimos la parte principal:

"Estamos celebrando el tercer aniversario de nuestra República, que se nos ha presentado este año bajo un régimen gubernamental, con el que, los que somos republicanos netos, de toda la vida, tenemos que discrepar.

"No es con gritos histéricos como se solucionan las deplorables anomalías que todos advertimos. Ha de ponerse el remedio preparándonos todos a la reconquista de la República."

Terminó aconsejando a todos pagan los posibles por laborar bajo un denominador común, por la confianza del propio esfuerzo, para que la República quede encauzada en el recto camino de la Libertad y la Justicia. ¡Viva la República!

El señor Adarraga fué entusiasta y prolon-gadamente evacionado.

### VERDADERAMENTE SENSACIONAL...

Directamente de América, y en calidad de concesionarios exclusivos en todo el Norte de España, RADIO TOLOSA (El Siglo) recibirá en breve una importantísima partida de receptores de radio de doble potencia y rendimiento, de los que predominan hoy en el mercado. Nada de más aparatosos micrófonos y de dos corrientes: Superheterodinos perfectos y de gran tamaño. El precio de venta de estos maravillosos receptores será el de 390 pesetas, pudiendo ser adquiridos mediante un pequeño aumento a largos plazos. Apresúrense a solicitar detalles.

A las cinco de la tarde se celebró en el barrio de San Blas la inauguración de su escuela rural.

Asistieron al acto el vicepresidente de la Gestora, señor Goiburru; el presidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui; el de la Comisión de Instrucción, don Domingo Cortázar; el alto empleado de la Diputación, señor Benarán; la inspectora señorita Oloriz, y las maestras doña María Luisa Olano y señorita Engracia Larrarte, que el martes se harán cargo de las clases de enseñanza de niñas y niños, respectivamente.

También asistieron el alcalde, señor Labayen, y el secretario, señor Bandrés, y buen número de socios de ambos sexos del Centro Republicano.

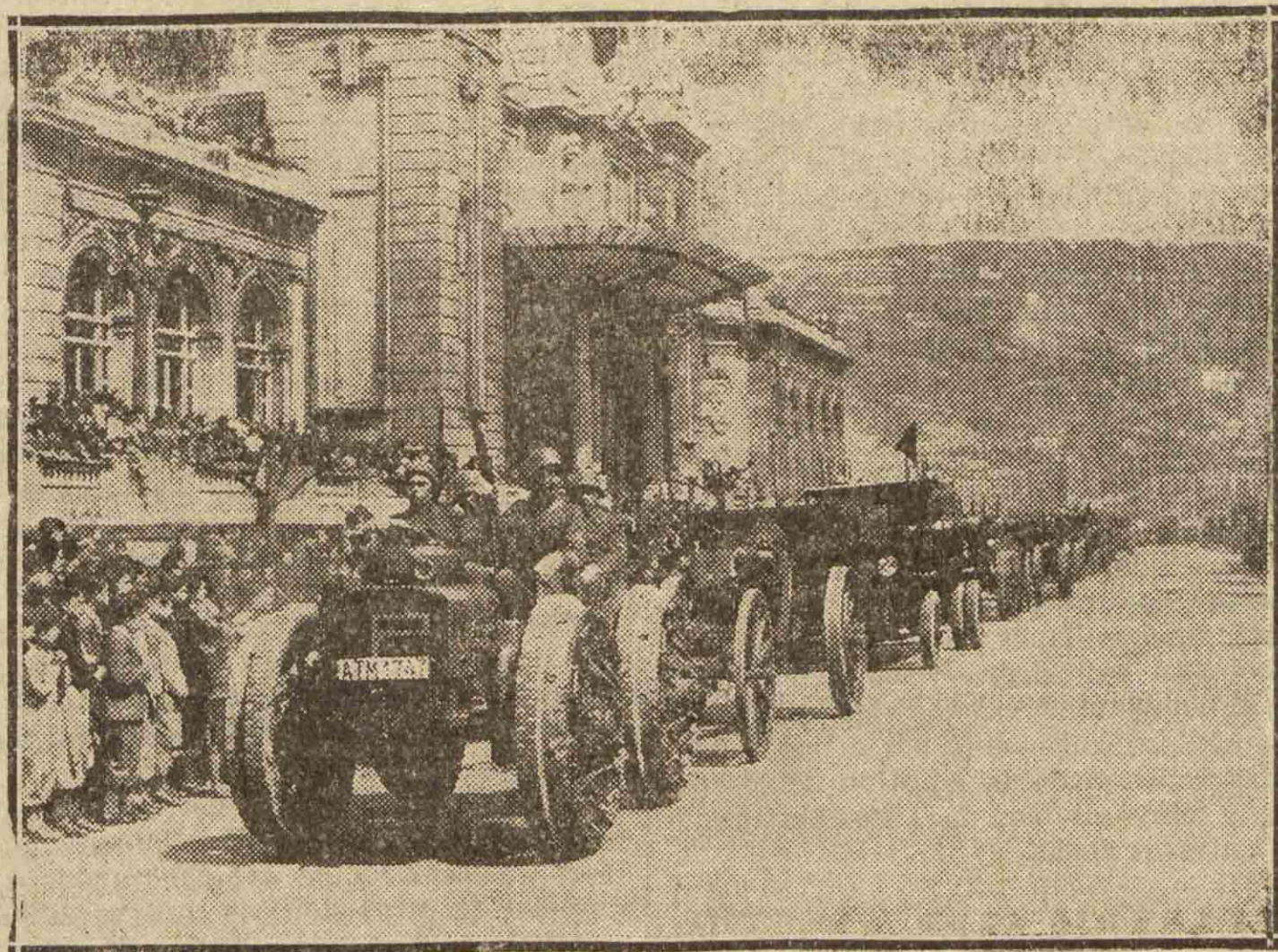
Previo visita en detalle a las dependencias y material escolar—que, dicho sea de paso, no falta el más insignificante objeto—, el alcalde, señor Labayen, saludó a las autoridades provinciales, elogiando su preocupación por la Enseñanza.

Se dirigió a los niños, en vascuence, a los que dijo que el difundir la cultura y el progreso es el fin de la sociedad, haciéndoles saber que es la Diputación, don Ramón Irastorza y el Ayuntamiento quienes les dotan del centro cultural que deben de cuidar como cosa propia, poniendo en pro del bienestar, del trabajo y la paz todo su entusiasmo.

Habló a continuación el señor Cortázar, que elogió la preocupación del Ayuntamiento de Tolosa al haber construido dos escuelas rurales y constatar su proceder en orden de



Los ingenieros, durante el desfile celebrado ayer (Foto Guerequiz.)



La Artillería, al pasar frente a las autoridades, en la mañana de ayer (Foto Guerequiz.)

## En la Muy Ejemplar Ciudad de Eibar

Fué realmente un gran día el día de ayer, 14 de abril, día del suceso trascendental en nuestra historia contemporánea, en la que el pueblo español dió a la nación española su nuevo régimen.

Todos sabemos que a lo largo de estos tres años han cambiado bastante las cosas, pues aquella masa de ciudadanos disciplinados y conscientes que daban la impresión de que sólo existía un grupo republicano, hoy en día se hallan dispersos, produciéndose una división y agitándose varias banderas republicanas, aunque en el fondo obedezcan a un mismo estímulo. Y ahora el problema se reduce a eso, a conquistar voluntades, a unir a todos los republicanos. Y el interés de todos está en procurarlo, en lograr que todos los hombres de viva emoción republicana nos unamos para responder en todo momento a los dictados de nuestros lemas, y por el otro los altos intereses al servicio de la República.

El objetivo del acto, de la gran Fiesta de la República de ayer, quedó bien cumplido en nuestro pueblo, pues Eibar, el primero en proclamar la República, hizo una gran fiesta como corresponde a su raigambre republicana. Todas las fábricas, todos los comercios, todas las oficinas y los Centros oficiales, guardaron fiesta. Y el pueblo entero desde muy por la mañana, se lanzó a la calle con objeto de festejar el gran día: día de fiesta ordenada, pacífica y de alegría, demostrativo de que la idea republicana es la idea que representa la idea del orden.

Nosotros, que hemos puesto todos nuestros afanes y entusiasmos en la restauración de la República, hacemos votos para que ésta sea democrática en el más amplio sentido de la frase, y al conjuro de ¡Viva la República!, ofrezcámosle nuestras fuerzas de soldado.

T. Echaluze.

### Comuniones / Comuniones / Comuniones

Joyería **LA JOYITA** Platería  
Relojería Aldamar, 12 (Junto al Mercado de la Brecha) Cubiertos

los generales de la villa, diciendo que puede tomarse como ejemplo a imitar por el resto de los pueblos de la provincia.

Hizo un llamamiento a las madres de los niños presentes, para que no abandonasen la asistencia a clase, en la seguridad que es hoy asunto primordial de las autoridades

republicanas cuidar de la instrucción y cultura de los ciudadanos, para evitar precisamente hechos y descontentos dimanados del abandono que tuvo la monarquía, por no dar instrucción al pueblo que gobernaba.

El señor Cortázar vitoreó a la República, y fué ovacionado.—Arraiza.

## En Rentería

Sin incidentes desagradables y en medio del mayor entusiasmo se celebraron los actos conmemorativos en honor del tercer aniversario de la segunda República.

A las once dió comienzo el mitin organizado por la Izquierda Republicana.

El amplio salón el "Danubio Azul" estuvo muy concurrido por elementos republicanos y de otras diversas ideas.

El activo propagandista don Francisco Muñoz, hizo historia del advenimiento de la República.

**EL DANUBIO AZUL.**—Hoy, domingo gran baile desde las cinco y cuarto.

El notable abogado don Fermín Vega de Seoane, pronunció un fogoso discurso ocupándose especialmente del Estatuto vasco y del proyecto de la amnistía. Ambos oradores fueron muy aplaudidos y sus discursos muy elogiados por el tono elevado de cordialidad en que se produjeron.

El banquete de la Izquierda Republicana y el festival musical constituyó un gran éxito.

Por la tarde, en el Círculo de la Coalición Liberal, tuvo lugar el café de honor, con asistencia de los concejales y viejos liberales.

El "afari-merienda" de la Unión Republicana tuvo la virtualidad de reunir a todos los republicanos históricos, y la fiesta transcurrió en un ambiente de la mayor confraternidad.

**SALON VICTORIA.**—Hoy, domingo, estreno de la interesante cinta dramática, en español, titulada "Mater Dolorosa"

Los festejos populares organizados por el Ayuntamiento fueron muy aprovechados por la juventud.

Desde por la mañana, aprovechando el buen tiempo, la gente se diseminó por el campo; pero al caer la tarde regresaron a la villa, presentando ésta un aspecto animado.

Hoy, domingo, se desarrollará la segunda parte del programa confeccionado por el Municipio y consistirá en un concierto de la Banda municipal, al mediodía, y músicaailable tarde y noche.

### ¡REPUBLICANOS! - ¡SOCIALISTAS!

Banderas de todas clases para vuestras organizaciones; insignias, retratos de líderes, alegorías, etc.

Agapito Millán. Torre Urizar, 19. — BILBAO

## Palanquetazo en un piso

Otra fechoría de los "cacos": en el piso segundo de la casa número 18 de la calle de Fermín Calbetón, domicilio de Fructuoso Rodríguez Salas, violentaron la puerta con palanqueta, aprovechando la ausencia de los inquilinos, y se llevaron 75 pesetas y dos relojes, valorados en 170 pesetas.

## Herido en riña

En la Casa de Socorro recibió asistencia Inocencio López Gómez, de veintiocho años, de heridas incisivas en la mano izquierda, de pronóstico reservado, que le fueron causadas en su domicilio, casa "José León-enea", de Eguía, por su convecino Paulino García Sánchez, de cuarenta y cuatro años, al agredirle, en una discusión, con una navaja, según denuncia formulada en la Comisaría de Vigilancia.

### F. SALAVERRI

— ORTOPEDICO —

Colón de Larreategui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

HERNIAS

Fajas abdominales—Piernas y brazos artificiales

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción ... 10-9-89





## FUENTERRABIA

## SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Petit y con asistencia de los concejales señores Garmendia, Alcain y Berrotarán, actuando de secretario el oficial mayor, don Florentino Portu, asistiendo también el interventor, celebró sesión el Ayuntamiento.

Se aprueba el acta de la anterior.

—Declarar de abono algunas facturas de cuentas y notas de jornales.

—Informe de la Comisión de Gobernación relacionado con un escrito que con fecha 8 de marzo, promovieron los señores don José Lapitz y don Emilio Iridoy y don Félix Laborda, por sí y en representación de los propietarios de terrenos enclavados en el terreno de San Isidoro, acordando participar a dichos señores que la laguna existente en dicho cerrado es propiedad municipal, como se demostró anteriormente, y que la presentación del título de propiedad de la referida laguna es incumbencia de dichos propietarios, y que en todo caso es el Ayuntamiento el que debe cobrar de la Diputación el terreno ocupado para la construcción de la nueva carretera, y como tal propietario debe de ayudar a sobrellevar las cargas que origina el arreglo de los lezones, cuidado de la compuerta, etc.; como uno de los coparticipantes de dicho cerrado, autorizando así bien el arriendo de dicho lugar, con la salvedad de que la pesca del camarón para carnada sea libre en todo tiempo.

Se adopta este acuerdo con la salvedad del señor Alcain, que es de opinión de que se debe prohibir el achique y toda clase de redes dentro del cerrado de la laguna y pesca con anzuelo.

—Pasa a informe de la Comisión de Obras un escrito de don Salvador Echeiza, pidiendo licencia para efectuar obras de reforma en su casa, número 27 de la calle Mayor.

A propuesta del presidente se acuerda que toda solicitud de reformas, obras de nueva construcción, etc., antes de que se presenten al Ayuntamiento vengán informadas por la Comisión de Obras.

—Igualmente pasa a estudio e informe de la Comisión de Obras, una instancia de don Olegario Anza, solicitando autorización para la construcción de una terraza en la antepuerta de su casa de Amute y solicitar de este señor el señalamiento del presupuesto del coste, a los efectos del pago del impuesto.

—Un escrito de don Ignacio Lopetegui, pidiendo licencia para efectuar obras de reforma en el caserío "Pascual-enea". Pasa a informe de la Comisión de Obras.

—Se autoriza a doña Dorotea Echeveste para proceder a la reforma del escaparate y cierres enrollables en la casa número 14 de la calle San Pedro y solicitar de la misma manifieste el presupuesto del coste de dichas reformas.

—Concede licencia a don Urbano González para abrir dos huecos de ventana en su casa antigua Escabehería de la calle de San Pedro.

—Se concede licencia a don Joaquín Machain, para surtir de agua potable el caserío "Saindua".

—Autorizar a don Manuel Díaz, para la apertura de un sucursal de la pastelería que tiene establecida en la calle Mayor, en la planta baja de la casa número 55 de la calle San Pedro, y que por traspaso ha tomado la tienda que tenía doña Serafina Salcedo.

—Se nombra concejal de semana al señor Berrotarán.

—Se faculta a la Comisión de Fomento para la organización durante los días 14, 15 y 16, con motivo del aniversario de la proclamación de la República.

—A propuesta del presidente se acuerda prohibir la bajada de camiones por las rampas a la playa, colocando un cartel que indique dicha prohibición, dejando libre el paso a los carros de bueyes para transporte de la arena con destino a las faenas de labranza.—C.

## AVISO

A partir del lunes, 16, funcionará un servicio de encargos entre Irún, San Sebastián y Bilbao. Precios económicos.

En Irún dirigirse a Iturria y Urbietta. Teléfono 122. En San Sebastián: Plaza Sarriegui, 7. Teléfono 10-8-40.

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias  
Rayos X. Consulta: 3 a 6, PRIM. 23. Tel. 10147

## PASAJES

## PRO LOS DAMNIFICADOS

Ya son de muchos conocidas las cifras de que se podrá disponer; por la Diputación, setecientos cincuenta mil pesetas; por el Estado, ofrecidas el señor Marraco, ministro de Hacienda, quinientas mil. Para ambos, el más profundo reconocimiento de gratitud.

Ahora debe procederse urgentísimamente al socorro de vecinos, comerciantes, industriales y demás ramos que se encuentran en la mayor miseria económica, careciendo cada día de lo más necesario, y como es natural, no pueden cumplimentar lo debido, y en esta inquieta situación llevan cinco meses, habiendo muchos que se preguntan: ¿Cuál es la causa de tanta tardanza para compensar a los damnificados? Cuestión de formas, que son dos: una que se titula de socorro para las clases media y humilde, compensadas en metálico; la otra se denomina crédito o empréstito para las clases altas, grandes empresas.

## SALON VICTORIA. RENTERIA

Hoy, domingo, estreno de la interesantísima cinta dramática, en español, titulada  
"Mater Dolorosa"

Estas, con satisfacción de todos, siguen su marcha, laboran, trabajan, pueden con algo más de tranquilidad esperar la buena solución crédito o empréstito de la Diputación.

Serían grandemente admiradas las empresas fuertes que fueran generosas, renunciando—como algunos dicen—para que a los necesitados toque a más.

Con este acto generoso, unido al del Estado y con la ayuda de la Diputación, seguramente se conseguirían de dos a tres millones como empréstito.

Es consolador ver los buenos propósitos del Estado, su esplendor ahorrando a la Diputación unos millones y sus facilidades para que las obras sean firmes y los pueblos queden a salvo de nuevos daños. Con tan importantes obras, seguramente por cierto tiempo quedará solucionada la cuestión de los parados, y muy aliviada la situación económica en estas zonas.

## EL DANUBIO AZUL. — RENTERIA

Gran baile desde las cinco y cuarto.

Al dar a la luz estas líneas, nuestro propósito es el de impulsar para tener un pronto y feliz término en este prolongado asunto, llevando así el consuelo a los desconsolados.

A los señores gestores el agradecimiento sincero, por su buen interés, sin olvidar al señor gobernador, con un ruego respetuoso: que a lo más breve posible convoque a las Juntas nombradas "pro-damnificados".—C.

## OÑATE

## SESION MUNICIPAL

La sesión del Ayuntamiento celebrada el día 7, fué presidida por el alcalde, don Javier Celaya, con asistencia de nueve concejales.

En primer lugar se trató sobre el dictamen de los letrados señores Peña e Iraeta, con respecto a la procedencia del recurso Contencioso-administrativo contra el acuerdo del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa, denegando la aprobación del presupuesto para el ejercicio corriente, por no figurar en el mismo la cantidad correspondiente con destino al Patronato de la Escuela del Trabajo y Profesional de Vergara, al que todos los concejales prestaron su aprobación, acordando autorizar al síndico, don Luis Arcauz, para que confiera poder amplio a don José Múgica Múgica (abogado), para que pueda representar y defender a este Ayuntamiento ante los Juzgados y Tribunales, hasta conseguir la revocación del acuerdo o acuerdos del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa.

—A continuación, la Comisión de Hacienda expuso la fórmula para los efectos de utilizar los créditos del presupuesto y que consiste en deducir del capítulo de imprevisos la cantidad correspondiente para la Escuela Profesional de Vergara, haciendo constar la reserva de que dicho crédito quedará anulado caso de que el Tribunal Contencioso-administrativo revocara el acuerdo del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa, aprobándose unánimemente por los concejales.

—Acordó lo siguiente: Conceder subvención para el arreglo de varios caminos vecinales.

Aprobar el estado de ingresos durante la semana 14 del presente año y que es de pesetas 3.706,97.

—Aprobar varias cuentas y que se libre mandamiento de pago. Varios de 13.088,18 para pago de intereses de Obligaciones del primer trimestre y primero de abril; por varias cuentas, 668,72.

—Acceder a la solicitud producida por el presidente de Unión Republicana.

—Autorizar al director del Instituto para adquirir varios efectos de oficina.

—Vista la circular del gobernador civil, anunciar la provisión de las vacantes de practicantes y matrona titular de este Municipio, con la condición indispensable de poseer el vascuence.

—Solicitar de la Diputación 2.000 crías de trucha, con destino a la repoblación de los ríos de este término.

—En vista de la denuncia de que los maquinistas de las centrales eléctricas abandonaron el funcionamiento de los grupos hidroeléctricos, el domingo último, que por la Alcaldía se instruyan las diligencias oportunas.—C.

## ELGOIBAR

## EN EL AYUNTAMIENTO

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión:

Se da a conocer una circular de Sanidad del Gobierno civil de la provincia, de fecha 2 del actual, inserta en el "Boletín Oficial" del día 6, en la que en virtud de lo dispuesto en la Real Orden del día 11 de diciembre de 1928, no derogada por la República, se requiere a los Ayuntamientos que no tienen cuartas las plazas de practicantes titulares entre los que se encuentra éste, a que den inmediatamente cumplimiento a tal disposición, anunciando las respectivas vacantes en el "Boletín Oficial".

En su vista, la Corporación acuerda abrir concurso para la provisión de la citada plaza, dotada con el sueldo anual o titular establecido por la ley y demás emolumentos que le correspondan por el ejercicio de la profesión, debiendo los aspirantes justificar documentalente el hallarse en posesión del título, etc.

—Se dió también cuenta del pliego de condiciones que formula la Comisión del Ayuntamiento designada al efecto para la provisión de la plaza de matarife municipal y encargado del Matadero.

Entre las condiciones que se exigen para ser aspirante a la citada plaza figura: ser español, de edad 23 años cumplidos a los 40 sin cumplir; saber leer, escribir y vascuence, gozar de buena salud; dominar perfectamente el oficio, etc. Tendrá un sueldo de 3.600 pesetas anuales. También hay otras numerosas condiciones.

—Dióse cuenta de una comunicación recibida de la Alcaldía de Eibar, invitando a la Asamblea que estaba señalada para el pasado domingo en dicha ciudad—la cual celebró—, para tratar del problema armero.

—Reproduciendo el escrito de los industriales armeros locales, pidiendo la prestación de apoyo a los señores Areitio hermanos, de Ermua, para la condonación de una multa que les había sido impuesta por infracción de una disposición dictada por armas, asunto que en la sesión anterior quedó sobre la mesa a resultas de una reunión que iba a tener lugar en Ermua, para la asistencia a la cual se designó una representación del Ayuntamiento.

La presidencia advierte que quedó suspendida dicha reunión, según comunicación recibida de la citada Alcaldía, en vista de lo cual se da por terminado este asunto, disponiendo el prestar el apoyo necesario a los citados industriales señores Areitio, para la condonación de la multa, si ello fuera preciso.

—Visto un escrito de moradores del barrio de Garagarza de Mendar, pidiendo una cantidad en metálico y raciones para el arreglo del camino entre la fábrica vieja y "Lasaldea-torrea", por hallarse intransitable y ser al mismo tiempo parte de camino para la Necrópolis, así como la colocación de cuatro luces en dicho trayecto—escrito que se hallaba sobre la mesa desde hace mucho tiempo—, la Corporación acuerda denegar la petición de las luces, por considerar ello un precedente peligroso que pudieran invocar otros para otras salidas del casco; y en cuanto al arreglo del camino, facultar a la presidencia para que pueda disponer el hacer lo que considere más preciso.

—Reproducido también otro escrito de vecinos del citado barrio de Garagarza, pidiendo algunas concesiones para arreglo de la cuesta "Aldoba", ensanchamiento de un pequeño puente, así como el arreglo del camino carretil entre "Bisute" y "Málaga", la Corporación acuerda que también este asunto quede en manos de la presidencia.

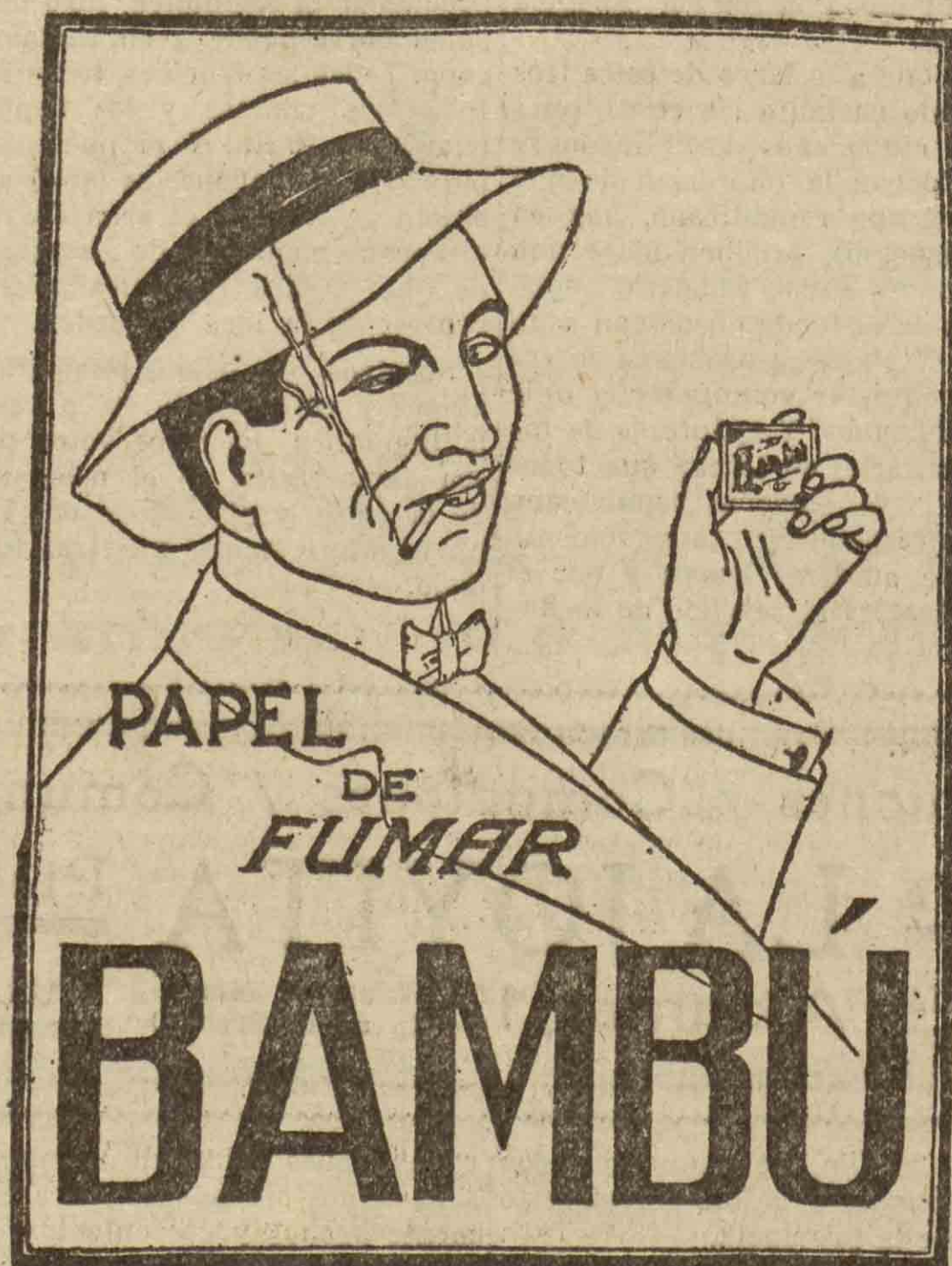
—La misma presidencia da cuenta de haberse presentado el vecino don Davil Ferrari, con una nota en la que se le exigía para poder obtener una radiografía de su hija enferma, la conformidad de este Ayuntamiento para el pago de dicha radiografía, y que en vista de que la enferma se halla autorizada para el ingreso en el Hospital de San Antonio Abad como pobre, por cuenta del Ayuntamiento, había dado también la conformidad del citado pago.

—Aprobó el pago de varias cuentas.—C.

## Material sanitario

Inmenso surtido en bañeras, lavabos, inodoros; fregaderas de gres, mármol, pizarra y mármol comprimido; lavaderos. Grandes existencias de azulejos blancos y de colores para cuartos de baño y cocinas.

S. FRANCISCO, 17 :: Teléfono 12-1-27.  
Cooperativa Patronal de Consumo de Materiales de Construcción (S. A.)





# "LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN IRUN

## LA GRAN PRUEBA CICLISTA DE LA REPUBLICA

A las cinco y pocos minutos de la mañana salieron los corredores que participaban en la Gran Prueba de la República, tomando la salida 33 de los 48 corredores que se habían inscrito.

La carrera resultó interesantísima y todos los corredores dieron un gran rendimiento, poniendo de manifiesto que se encontraban en espléndida forma, como en efecto lo requería la importancia del recorrido, que ascendía a 210 kilómetros en total.

Momentos antes de la hora que se había calculado para la llegada de los corredores, las inmediaciones de la meta, que se había instalado frente a la casa de Apellániz hasta Málzaga, el público ansioso de presenciar el momento culminante, había invadido el largo trayecto.

Por fin, a las doce arribaron a ésta los corredores, siendo el primero en aparecer a Eibar el corredor Ezquerro, seguido bien cerca por Luciano Montero; pero éste, recurriendo a sus formidables recursos de "sprinter", le pasó habilidosamente, pisando la meta con un metro de ventaja aproximadamente.

He aquí el orden de los corredores clasificados:

1. Luciano Montero, en 6 horas, 33 minutos, 49 segundos y dos quintos.
2. Federico Ezquerro, en igual tiempo.
3. Josep Antoa, en 6-33-58 2/5
4. Eduardo Lamarán, en 6-43-43.
5. Anastasio Ayerdi.
6. Beard Ros, Rafael Dupan, Anchuela Constant, José María Balier, Eusebio Barrios, Jacinto Suárez, Eugenio Madrazo y Urbano Bautista. Estos ocho, en pelotón.
15. Félix Gogénola.
16. Andrés Arriaga.
17. Louis Capdepuy.
18. Daniel Gures.
19. Ramón Oñaderra.
20. Manuel Pelayo.
21. Leandro Carro.
22. Juan Orúe.
23. Juan Lárrinoa.
24. Bonifacio Murillo.
25. Domingo Egaña.

A pesar de que hubo protestas, la copa social la ganó la Ciclista Bilbaína, con 16 puntos.

La organización, a cargo del Club Ciclista Eibarrés, excelente.

### LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

Con un entradón se jugaron en el frontón Astelena los dos anunciados partidos de pelota a mano. El primero había despertado mucha curiosidad por ser los participantes Peru y Artazo contra Ubilla I y Chiquito de Durango.

El dinero salió al comienzo favorable para los primeros, pero al anotar los primeros tantos sus contrincantes, el dinero se puso favorable a Ubilla y Chiquito de Mallavia. Se registraron igualadas en los tantos 3, 4, 5 y 8. Después de estas igualadas, el partido quedó decidido, pues Ubilla I y Chiquito de Mallavia, compenetrándose admirablemente, sobre todo éste, que hizo un juego completo, de calidad y de constancia, lograron imponerse y salieron por delante anotando de seguido muchos cartelitos, pues al gran juego que estaban desarrollando uníase el juego descalabrado que hizo Peru, que perdió una buena porción de tantos.

Ganaron, pues, Ubilla I y Chiquito de Mallavia por diez tantos de diferencia para 22 a que iba la pelea.

El segundo partido constituyó un franco triunfo para los hermanos Echéaniz, que derrotaron a Chicuri y Chiquito de Durango, que no hicieron más que 9 tantos.

### TIRADA DEL PLATILLO

Con gran concurrencia de público y de tiradores, se celebró la anunciada tirada del platillo en el polígono del Banco de Pruebas.

La disputa fué muy interesante y se clasificaron en los primeros puestos don Pablo Soroa, don Ramón Marzal (capitán de Artillería) y don Eduardo Larrarte.

### CONCIERTO DE LA BANDA

Nuestra Banda Municipal, bajo la hábil batuta de don Jacinto Martínez, dió en el quiosco de la Plaza de la República un soberbio concierto de audición con arreglo a un excelente programa. Un inmenso público congregóse en los alrededores del quiosco, y los aplausos que cosecharon los profesores, así como el director, señor Martínez, fueron muy merecidos y sinceros, en particular en "Rigoletto", en donde la afinación y la interpretación de la obra rayaron a gran altura.

### FIESTA ESTUDIANTIL

A mediodía se celebró en el Salón Teatro,

galantemente cedido por la empresa, una fiesta organizada por el Magisterio de la ciudad y por las restantes autoridades para oír por Radio la que se celebraba en Madrid. Asistieron las autoridades, claustro de profesores del Instituto y maestros de instrucción primaria y todos los escolares de la ciudad.

Presidieron las autoridades y el Consejo local de Enseñanza.

El señor Barrio, presidente del Consejo de Enseñanza, dió las gracias a todos cuantos concurrían al acto.

El secretario del Consejo de Enseñanza, señor Gerboles, dió lectura a la disposición que ordenaba la celebración de dicha fiesta y dió las gracias a todos, especialmente al empresario del salón, por la cesión del local y al instalador del aparato de Radio, señor Vázquez.

La emisión del acto celebrado en Madrid fué seguida con enorme interés, y los muchachos subrayaron con aplausos los principales párrafos del discurso del jefe del Estado.

Al final, se repartieron entre los concurrentes unos libritos editados por el ministerio de Instrucción Pública.

### ROMERIAS

Por la tarde y por la noche la Banda Municipal dió dos sesiones de bailables. Como el tiempo que nos hizo fué verdaderamente espléndido, se puede decir que todo el pueblo se dió cita en la Plaza de la República, pues tanto por la tarde como por la noche estuvo abarrotada de público, no pudiéndose casi dar un paso con holgura.

La gente se divirtió de lo lindo y se notaba la afluencia de gente de los pueblos circunvecinos, pudiendo decir que durante estas romerías parecía que nos encontráramos en las fiestas de San Juan.

Y el día del tercer aniversario de la República transcurrió sin ninguna nota desagradable. — Tomás Echaluze.

## "La Voz" en Rentería

### La sesión municipal

En la reunión del jueves, la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar la recaudación y los servicios del Matadero del pasado mes.

—Idem la situación de los presupuestos ordinario y extraordinario.

—Autorizar a don Félix Arizmendi y consortes el aprovechamiento de un lote de leña.

—Darse por enterados del oficio de la Oficina liquidadora de impuestos, señalando la cuota que corresponde a este Ayuntamiento.

—Idem de la diligencia del secretario dando cuenta de haber solicitado la plaza de oficial tercero don Luis Arocena y don José Barrena, y dar a este último un plazo de ocho días para que presente el título académico.

—Se aprueba el programa de festejos.

—Idem la instancia de don León Ayerbe sobre la construcción de una casa.

—Idem el proyecto de reparación del pavimento de la calle Viteri.

—El informe sobre la información motivada por la denuncia de la infracción del re-

El día 19 de enero y con motivo de haberse trasladado la Junta del Paro Obrero al Gobierno civil para presentar la dimisión colectiva en solidaridad con el excelentísimo Ayuntamiento, a causa del pleito de los paquetes postales, se expuso ampliamente al Sr. Muga las dificultades con que se tropezaba, los peligros que se preveían, que en total los parados ascendían a unos 750 u 800, que la Junta no podía facilitar trabajo más que hasta 250 y que en condiciones similares a los 250 obreros admitidos en la plantilla se encontraban 53 obreros que habían sido aprobados por derecho y que de hecho no trabajaban por la limitación indicada. El Sr. Muga, que escuchó a la Junta con sumo interés, prometió ocuparse del problema y celebrar una nueva conferencia.

Reintegrada a sus funciones la Junta y como las circunstancias iban empeorando, con fecha 28 de marzo, una Comisión de la Junta y otra del Ayuntamiento visitó en la Diputación al Sr. Bellido, presidente de la Gestora, para recabar el apoyo económico de la Diputación. Hizosele ver al Sr. Bellido que las obras de Olaberria y de San Marcial, únicas en curso y en las que se emplean los obreros del Bolsín, se terminarían dentro de un mes escaso. Y que, por consiguiente, para evitar que quede en la calle el personal, sería necesario que con carácter urgente se comiencen otras obras, proponiendo a la Gestora las siguientes: Modificación de la carretera de Arlaiz, desviación de las travesías de Larrendi, terminación de la prolongación del Paseo de Colón, obras de defensa contra las inundaciones y construcción del aeropuerto, las que posibilitarían durante un buen período de tiempo el empleo de una considerable mano de obra. También se trató de la conveniencia de hacer las gestiones oportunas para la apertura de la Fábrica de Vagones. El señor Bellido tomó cuenta de las aspi-

raciones de Irún, prometiendo ocuparse con el mayor interés. Al Sr. Muga, por hallarse ausente de San Sebastián, fué imposible visitar.

Posteriormente, el pasado día 9 de abril, la misma Comisión del Ayuntamiento y de la Junta del Paro, volvió a entrevistarse con el señor presidente de la Gestora y con el señor gobernador civil, insistiendo en sus demandas de trabajo para los parados e informando extensamente sobre las condiciones de miseria en que viven los sin trabajo. Los señores Bellido y Muga, mostráronse dispuestos a influir para resolver el grave problema que crea la lamentable situación de los 900 obreros parados y sus familias.—La Junta del Paro.

### NOTAS ESCOLARES

Instituto Elemental de Segunda Enseñanza de Irún.—La matrícula de asignaturas o de ingreso y asignaturas de los alumnos libres de este Centro, estará abierta todos los días laborables del 11 al 30 de abril en la Secretaría del mismo y horas de 10 a 12 de la mañana.

La apertura de la matrícula de ingreso solamente, se anunciará oportunamente.

Los alumnos, al solicitar la matrícula, fenderán en cuenta las instrucciones que se fijan en el tablón de anuncios.—El secretario, José Blanco.

## Reglamento de la carrera ciclista de Lazcano

### Para las categorías tercera, cuarta y principiantes

Artículo 1.º La Comisión organizadora, patrocinada por el Ayuntamiento de esta villa, celebrará el domingo, día 29 del corriente mes de abril, una gran carrera ciclista, federada en el Comité Regional Vasco de la U. V. E., en el recorrido siguiente:

Lazcano, Beasain, alto de Mandubi, Azpeitia, Azcoitia, Zumarraga Ormaiztegui, Beasain, Lazcano, Ataun, San Gregorio, Ataun, Lazcano, cuya meta se encontrará en la plaza del Ayuntamiento, siendo el total del recorrido de 74 kilómetros.

Los ocho principales premios que se han de disputar son los siguientes: Primero, 100 pesetas; segundo, 75; tercero, 50; cuarto, 40; quinto, 25; sexto, 15; séptimo, 10, y octavo, 5.

Asimismo habrá también nutrido lote de valiosos premios en objetos de valor a elegir por orden de llegada.

Art. 2.º Las inscripciones se admitirán en la Comisión organizadora, desde la publicación del presente reglamento hasta las diez de la noche del 28 de abril.

Los derechos de inscripción costarán dos pesetas, de las cuales solamente será reembolsable una a la devolución del dorsal.

Art. 3.º La salida se dará a las nueve y media de la mañana, debiendo los corredores presentarse al jurado con sus máquinas, media hora antes de la salida.

Art. 4.º El aprovisionamiento de líquidos y comidas de los participantes en la carrera deberá ser hecho en la meta de salida. Asimismo lo podrán hacer en el recorrido, pero para ello es condición indispensable que el corredor esté desmontado.

Art. 5.º Bajo ningún concepto los organizadores se hacen responsables de cualquier accidente que pueda ocurrir a los participantes de la carrera o fuera de ella, por lo que se ruega y recomienda la mayor prudencia.

Art. 6.º Es obligación el presentarse debidamente equipado según lo exige el reglamento de la U. V. E.

Art. 7.º Si causas imprevistas lo exigen, los organizadores se reservarán el derecho de modificar el presente reglamento, de acuerdo siempre con el Comité Regional Vasco de la U. V. E., haciéndose saber si hubiere innovación por medio de la prensa diaria con tres días de antelación, sin que por cualquiera de estos motivos puedan ser hechas reclamaciones a los organizadores.

Art. 8.º Toda reclamación o protesta deberá hacerse sufriendose en todos sus partes al reglamento de la U. V. E.

Art. 9.º El mero hecho de inscribirse para esta carrera implica para los corredores la aceptación del presente reglamento en todas sus partes.

Art. 10.—Todo cuanto no esté previsto en el presente reglamento, se resolverá por el oficial de la U. V. E.

Lazcano, 10 de abril de 1934.—Aprobado por el Comité Regional Vasco de la Unión Velocidad Española.—El Presidente, J. Gervais.

### CARTELERA

En el Salón Victoria se proyectará hoy el melodrama titulado "Mater Dolorosa". — C.

## Pérdida

Habiéndose extraviado dos carnets, uno de conducir automóvil y otro de operador de cinematógrafo, se ruega los entreguen en esta Administración, y se gratificará.

## A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".  
ATEGORRIETA. :: Teléfono 1-42-27.



## ¡NERVIOSOS!

se sufre inutilmente, gracias a las acrecidas

### GRAGEAS POTENCIALES DEL DR. SOIVRÉ

combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la

### Neurastenia

impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio

mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento

nervioso. Las Grageas potenciales del Dr. Soivré, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físico como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc. consiguiendo siempre con las Grageas potenciales del Dr. Soivré, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado. Llegando a la extrema vejez, y sin violentar el organismo con energías propias de la juventud. Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 25 pesetas en sellos de correo para el franqueto a oficinas Laboratorio Sókatarg, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un folio explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, bronce, porcelanas, objetos de arte y valor; alhajas. Papeletas Monte y muebles, compro. Alfonso VIII, 5. Teléf. 15-3-82.

A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Tlf. 12-9-64.

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldamar, 34, entresuelo.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 3171

AL CENTRO de Ocasión. pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

LIQUIDO dormitorios desde 175 p. armarios luna biselada, 80; comedores, 200; mesillas, sillas. C. Hispania, Moraza, 3.

ALQUILO habitación muy soleada, con vistas a la calle, poca familia. San Francisco, 43, tercera derecha.

AUTO Citroen 10-HP, propio para lecheros, 4 cubiertas nuevas, se vende. Razón: Barbería Lafuente.—Pasajes.

BASCULAS nuevas y ocasión. Arreglo básculas y balanzas automáticas. Casa Samsó San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

BASCULAS, balanzas automáticas y corrientes se venden garantizadas. Talleres: S. Martín, 12. Básculas «Riata». Tlf. 11934.

BATAS hechas y sobre medida para señora. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BUZOS, trajes azules, bombachos, guardapolvos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CANARIOS flautas. Oírlos cantar y comprarlos. Atocha, Y, quinto B.

COMEDORES en estilo vasco, de roble, de ocasión; uno, 600 ptas.; otro en 350, y percheros. Calle San Francisco, 3, garaje.

CUADROS de ocasión, Antonio Esquivel; otros, atribuidos a Zurbarán, Tenier, bonita Tabla siglo XVII, etc. Alfonso VIII, 5.

CUBIERTAS, cámaras, macizo viejo de automóvil, pago altos precios. Consulten: Avenida Kursaal, 20. Teléfono 1-50-28.

DROGUERIA F. Pinturas, ceras y cremas; las mejores y de brillo más fino; mata-cucos y chinches eficaces «Nay». San Lorenzo, 12.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj, vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivill. Vergara 8

GRAN OCASION: Almacén de alpargatas se traspasa por 6.000 pesetas. Fuenterrabía, 44, segundo. Bayón.

HACE FALTA viajante sepa vasquear para la prov. con conocimientos artículo caramelo, dulces, etc. Gayarre. Easo, 47, bajo.

HAGA USTED uso de su máquina. Se cortan y preparan toda clase de prendas de señora y niños, muy barato. San Martín, 21, 5.º

HALLAZGO perra de caza; se desea entregar a su dueño. Pinares, Carbonería Lerchundi.

INSTITUTO de belleza Madrid-Easo, Loyola, 1, 1.º Permanentes propaganda, garantizadas, 15 pesetas.

MARIA BERROETA, Villafranca de Oria. Fábrica de aguardiente, licore y jarabes para personas de buen gusto.

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 4, 2.º Teléfono 11-8-78.

MOTO B. S. A., 5-HP, seminueva, bien equipada, vendo o cambio por más pequeña. Barrio Antiguo, Villa «El mirador».

MUEBLES nuevos, más baratos que en liquidaciones, todos estilos; precios sin competencia. Larramendi, 21; ebanistería García

OBREROS: la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit-Paris». Urbietta, 39.

OCASION: relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

OCASION: automóvil cond. int., 7 plazas, 19 HP, seminuevo, se vende barato, sin intermediarios. Dirigirse teléfono 10-3-98.

ORO-PLATA, platino, brillos, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PENSION: Osinalde. Se sirven cubiertos a 3,50, vino incluido. General Echagüe, número 7, primero derecha.

PENSION, 4,25; dormir económico, servicio esmerado, caballero, señora, matr. formal, temp. o año. Buen Pastor, 5, 4.º derecha.

PERDIDA de una cartera pequeña, marrón, conteniendo billete 100 ptas. Gratificarán, Campanario, 11, 1.º derecha.

PERDIDA pendiente oro con colgante. Solar Navarro, Alameda, tranvía urbano. Gratificarán en Pedro Egaña, 2, 4.º derecha.

PERDIDA maleta conteniendo ropa, desde la cuesta de Azpiroz a la entrada de Pamplona, Gratificarán: Teléfono 53-39.

PRECISANDO sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill Vergara 8

RADIO. Últimos modelos Philips, plazos y contado. Otras marcas. Dirijase Casa Luna, Plaza Guipúzcoa, 10, almacén de pianos.

RADIO CROSLY. Se han recibido los últimos modelos a precios sin competencia, dentro de la calidad. Casa Díaz. Avenida, 3.

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

SASTRERIA económica, Petit Paris. Trajes a medida, 68 ptas.; en serie, desde 25, y gabardinas. Urbietta, 39. Petit-Paris.

SE ALQUILA la planta baja y bodega de la casa número 2 de la calle Santa Catalina, de esta ciudad. Informarán teléfono 10847

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro; hay asc.

SE OFRECE joven, 25 años, vasco, electricista, sab. toda clase trabajos inst. y montaje centrales. S. Francisco 16 4.º Pamplona

SERRANO SASTRE: hechura de traje sin forros, 35 ptas.; hechura de traje con forros, desde 50. Legazpi, 5, 4.º izquierda.

SE TRASPASAN bares, pensiones, mercaderías, alquileres villas, pisos, locales. Agencia de Gros, Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

SE TRASPASA barbería en pueblo importante de la provincia. Informarán. Teléfono 52-82.

SE TRASPASA Bar en Pasajes San Pedro, frente a la Pescadería. Informes, en esta Administración.

SE VENDEN 2 aparatos de radio, eléctricos, de 3 y 4 lámparas, en 100 y 125 ptas. Callejón de Arroca, letra C, 1.º; de 7 a 9 noche.

SE VENDE una cama de matrimonio, muy económica. Se necesita un piso que rente de 90 a 110 pesetas. Darán razón: tlf. 15-0-36.

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara, 8

SOCIEDAD de recreo busca local adecuado para reuniones y fiestas. Ofertas, precios y condiciones: Publicitas, San Marcial, 17.

SU PORVENIR por las líneas de la mano. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 3 a 7. Mme. Domi; Garibay, 22, 2.º, izquierda.

TRAJES paño y dril para caballeros y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

UNA MIRADA sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consulté Ket-ty; 12 a 1 y 3 a 8. Urbietta, 6, 2.º; domingos inclusive.

VENDO carrocería auto conducción interior, 7 plazas. Informarán teléfono 14-6-85.

## Las Bolsas

## Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	70,50	Exterior Español 4 %	201,50	Interior 4 %	70,45
Exterior 4 %	84, 0	Deuda Francesa 3 %	68,85	Amortizable 5 % 1927	100,40
Amort. 4 % viejo	82,00	" " 4 % 1918	76,00	Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00
" 3 % 1920	95,50	" " 5 % 1920	106,20	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926	100,50	" " 4 1/2 % 1932	82,20	Banco de Bilbao	1145,00
" 5 % 1927 exento	100,75	<b>ACCIONES</b>		" Vizcaya A	1050,00
" 5 % 1927 con imp.	90,75	Banco de Francia	11000,0	" B	252,00
" 3 % 1928	74,15	Crédit Lyonnais	2000,00	" Urq. Vascongado	150,00
" 4 % 1928	90,00	Banco Frances Río Plata	216,00	Sota y Aznar	28,00
" 4 1/2 % 1928	95,55	Ferrocarril M. Z. A.	585,00	Naviera Muntaca	20,00
" 5 % 1928	91,85	Riotinto ordinarias	1440,00	" Guipuzcoana	22,50
" 5 % 1929	100,40	De Beers	424,00	" Vascongada	127,50
Deuda Ferroviaria 5 %	99,50	Goldfields	306,00	Marítima Nervión	400,00
Bonos oro 6 %	228,00	Tharsis	265,50	" Unión	127,50
<b>VALORES ESPECIALES</b>		Unión y Fenix	1740,00	Euskalduna	210,00
Cédulas Banco Hipot. 4 %	92,00	<b>OBLIGACIONES</b>		Ferr. del Norte	265,00
" " 5 %	95,25	Crédit National 5 % 1919	545,00	" M. Z. A.	256,00
" " 6 %	100,25	" " 6 % 1923	51,00	" Vascongados	200,00
" Argentinas 6 %	1,68	Fer. Norte España 3 % 1.º	562,00	" Santander Bilbao	183,00
<b>ACCIONES</b>		" M. Z. A. 3 % 1.º	525,00	" de La Robla	590,00
Banco España	557,00	Pesetas	207,12	Altos Hornos	78,00
" Central	75,00	Libras	78,18	Basconia	740,00
" Hisp. Americano	150,00	Dólares	15,142	Ind. Mediterráneo	15,00
" Esp. Crédito	190,00	Liras	129,50	Babcock Wilcox	71,00
" Hipotecario	270,00	Belgas	354,50	Constructora Naval	36,00
" Esp. Río Plata	70,00	Suizos	490,62	Hidroeléctrica Ibérica	620,00
Duro Felguera	45,25	<b>BOLSA DE LONDRES</b>		" Española	151,00
Tabacos	205,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>		Electra de Viesgo	420,00
Minas del Rif	306,00	Exterior Español 4 %	69 1/0	Minera Dido	1009,00
Ferrocarril del Norte	265,50	Consolidado 2 1/2 %	80 1/4	" Sierra Menera	25,00
" M. Z. A.	256,50	War Loan 3 1/2 % 1929-47	104 1/4	Setolazar	67,00
Metropolitano de Madrid	121,50	Funding Loan 4 % 1960	127 7/8	Minas del Rif	308,00
Azucareras	42,50	Victory Bonds 4 %	117 11/16	Explosivos	686,00
Explosivos	700,00	Japón 5 %	81 0/0	Papelesas	162,00
Hisp. Americana Electricidad	324,75	<b>ACCIONES</b>		Resineras	1,00
Mengemor	145,00	Riotinto	18 1/4	<b>OBLIGACIONES</b>	
Hidroeléctrica Española	151,00	Royal Dutch	21 1/8	Note España 3 % 1.º	58,75
Petróleos	125,00	Shell Transport	2 17/32	udela-Bilbao 5 %	74,00
Electra Madrid	129,00	Mexican Eagle	0-10-0	Santander-Bilbao 4 %	55,00
Unión y el Fenix	445,00	<b>OBLIGACIONES</b>		Hidroeléctrica Ibérica 5 %	89,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Julias Argentinas 0 %	25 0/0	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		Franco	48'50
Bélgica 6 % 1955	102 3/4	Pesetas	37,73	Libras	37'95
Canadá 5 % 1952	118 1/4	Franco	78,28	Dólares	7'37
Chile 8 % 1941	13 1/2	Dólares	5,162	Liras	63'50
British 5 1/2 % 1937	120 1/2	Belgas	22,66	Belgas	171'75
Noruega 6 % 1944	99 7/8	Suizos	18,93	Suizos	238'45
Suiza 5 1/2 % 1946	167 0/0	mark	13,65	Reichsmark	2'91
<b>ACCIONES</b>		Florines	1,65	Argentinianos	2'54
American Smelting	44 5/4	Coronas suecas	19 59		



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Mina y Aramburu contra Arano y Salaverria I. Segundo (a cesta-punta), Taboada y Maguregui contra Argarate y Vicente. Habrá un tercer partido.

Partidos a remonte para mañana, lunes: Primero, Pasieguito y Tacolo contra Arano y Salaverria II. Segundo, Salsamendi II y Altuna contra Múgica I y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Una noche en el Gran Hotel», por Martha Eggerth.

Mañana, lunes, sesiones a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Últimas proyecciones de «Una noche en el Gran Hotel», por Martha Eggerth.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las tres y media, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «La dama de Chez Maxim's», por Florelle.

Mañana, lunes, a las tres y media, sesión infantil. A las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche, «La dama de Chez Maxim's», por Florelle.

TEATRO DEL PRINCEPE.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Almacenes modernos» y «Guerra de vales», por Renate Muller, Rose Barsony y Willy Frisch.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Paramount 33» y «Tres vidas de mujer», por Warren William, Ann Dvorak, Joan Blondell y Bette Davis.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Paramount 32» y «De mutuo acuerdo», por Gloria Swanson.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «El asunto del mundo» y «Los Nibelungos», por Gertrud Arnoll, Margarette Schon y Paul Ritcher.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Noticiero Fox 5» y «Lettie Lynton», por Joan Crawford.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «La vieja guardia» y «De mutuo acuerdo», por Gloria Swanson.

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «El asunto del mundo» y «Los Nibelungos», por Gertrud Arnoll, Margarette Schon y Paul Ritcher.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «Almacenes modernos», revista, y «Guerra de vales», por Renate Muller, Rose Barsony y Willy Frisch.

GRAN KURSAAL.—Hoy, sensacional estreno: una adaptación cinematográfica de la obra de Romero y Fernández Shaw «Doña Francisquita», con música del maestro Vives. Intérpretes: Raquel Rodrigo, Matilde Vázquez y Félix de Pomés.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

AQUARIUM. (Paseo de la República). Abierto de 9 a 1 y de 3 a 6.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el Bulvar: «Er picad», pasodoble, Marquina; abertura de «Don Juan», Mozart; «Spartaco», poema, Platina; «Luisa Fernanda», selección, Torroba.

**CAMPOS** Hoy, domingo, grandes bailes, en los que actuará la gran Banda «La Musical Donostiarra» y la notable orquesta «Young Players». De cuatro a nueve. Obsequio a las señoritas de los exquisitos perfumes CALBER. Se admiten objetos de propaganda. Verifícan el reparto las Casas o la Empresa gratuitamente.

PIDA SIEMPRE LA MARCA



FABRICA EN DURANGO (VIZCAYA)  
DE VENTA EN TODAS PARTES



# Actividad proletaria Capítulo de sucesos

## AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

**Sección de Teléfonos y Electricistas**  
Se convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las doce del mediodía, y media hora después en segunda convocatoria, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; altas y bajas de socios; ruegos, preguntas y proposiciones. Siendo los asuntos a tratar de gran interés, se ruega a los afiliados, así como al secretario del Comité de la Agrupación, la puntual asistencia.—El secretario.

**Sección de Arbitrios**  
Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las tres de la tarde, con objeto de tratar asuntos de gran interés. Encárgase la puntual asistencia a todos los asociados.—El secretario.

**MITIN DE LA U.G.T. EN LA PERLA**  
En el local de La Perla de Iocéano tuvo lugar ayer, por la mañana, un acto político con motivo del aniversario del Sindicato de Peones, afecto a la organización de la Unión General de Trabajadores.

En este acto, que se vió muy concurrido, hicieron uso de la palabra Federico Angulo, de San Sebastián; Luis Romero Solano, diputado a Cortes, y el presidente de la Unión General de Trabajadores de España, Anastasio de Gracia. El acto era de afirmación sindical, y los oradores que en el mismo tomaron parte trataron del tema político actual. Todos ellos fueron muy aplaudidos.

**SINDICATO DE CARROGEROS**  
Se convoca a asamblea extraordinaria para mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo de sumo interés los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

**SINDICATO UNICO DE RENTERIA**  
Se convoca a todos los obreros y obreras de la Rentería a una reunión que tendrá lugar hoy, domingo, a las diez y media de la mañana. Tratándose de un asunto de mucha importancia, se recomienda a todos acudir puntualmente.—La Comisión.

**UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE GUIPUZCOA**

Se encarece a todas las Secciones de la provincia recojan las circulares que hemos enviado la presente semana a las respectivas Casas del Pueblo y Centros Obreros, al objeto de que den cumplimiento a lo que en ellas se indica antes de finalizar esta semana. A los Sindicatos de San Sebastián hacemos esta indicación con más interés, ya que en la Casa del Pueblo tienen varios de ellos circulares nuestras que aún no han recogido.—El Comité.

**SINDICATO DE TRABAJADORES EN CEMENTO DE ANORGA**

Este Sindicato celebrará junta general ordinaria hoy, domingo, a las diez en primera convocatoria y media hora después en segunda, en el domicilio social (calle Mayor, 3 y 5), con el siguiente orden del día: Lectura de actas; idem de comunicaciones; estado de cuentas; movimiento de afiliados; gestión de la Directiva; proposiciones generales. Siendo los asuntos a tratar de interés general, se encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

**SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL**  
Se convoca a asamblea general ordinaria para mañana, lunes, a las siete de la tarde, en el domicilio social (Birmingham, X). Por ser del mayor interés los asuntos a tratar, se encarece la asistencia a todos los afiliados.—El secretario general.

**AGENTES DE COMERCIO**

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las once. Siendo de grandísima importancia el asunto a tratar, se interesa de los afiliados acudir con puntualidad.—El secretario.

## SOCIEDAD DE OBREROS PAPELEROS DE RENTERIA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez de la mañana, y en segunda convocatoria a las diez y media, con arreglo al siguiente orden del día: Lectura de actas, correspondencia y cuentas; gestiones de la Directiva; movimiento de afiliados; preguntas y proposiciones generales.

**SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA**

**Sección de Rentería**  
A los obreros metalúrgicos de la U.G.T. y simpatizantes: Hace cuatro semanas que nuestros hermanos de clase los metalúrgicos madrileños vienen sosteniendo una huelga con unanimidad ejemplar, para la conquista de las cuarenta y cuatro horas de trabajo. Ante la actitud de quienes desean hacer fracasar el espíritu de lucha que anima a estos compañeros, es preciso que los obreros metalúrgicos de Rentería respondan con su solidaridad material, aportando lo que les sea posible a la suscripción que con este fin abre el Sindicato Metalúrgico de Rentería. Los donativos se reciben en secretaría.

¡Camaradas! No olvidéis que luchan por la semana de cuarenta y cuatro horas. Vuestro apoyo es necesario, y la urgencia del mismo nos obliga a recabar vuestra ayuda para esta misma semana.

¡Acudid todos a cumplir esta obligación moral de solidaridad!—La Directiva.

**Sección de Lasarte**  
Hoy, domingo, tendrá lugar la asamblea ordinaria del segundo trimestre, la cual comenzará a las diez de la mañana, con el siguiente orden del día: Descargo de los delegados al Comité central; movimiento de afiliados; estado de cuentas; descargo de los delegados de fábrica; ruegos y preguntas.

También se invita a esta reunión a todos los obreros parados de Lasarte y Oría, que pertenezcan a la U.G.T., debiendo llevar el carnet correspondiente.—El secretario.

**"LA PROSPERIDAD", SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES**

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo lunes, a la una y media de la madrugada del martes, en el domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero), con el orden del día siguiente: Lectura y aprobación del acta anterior; lectura de correspondencia; discusión y aprobación de cuentas; actuación de la Directiva; proposiciones de los socios en general; preguntas de los socios concernientes a la Sociedad.—El secretario.

**FEDERACION AUTONOMA DE IRUN**

Trabajadores: Esta Federación convoca a todas las organizaciones obreras de la localidad a una asamblea magna para hoy, domingo, a las once de la mañana, en las escuelas de Viteri (Avenida de Francia).

En esta asamblea se llevará a cabo el nombramiento de un delegado o delegada para que represente a la clase trabajadora de Irún en la Patria del Proletariado, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, invitados por los trabajadores de ella para el Primero de Mayo.

El orden del día a tratar será el siguiente: Gestiones realizadas por este Federación; nombramiento del delegado y dos suplentes.

No dudamos que, debido a la trascendencia de esta asamblea, acudiréis todos los trabajadores de Irún.—El Comité.

**SOCIEDAD DE LINTERNOS Y SIMILARES**

Se convoca a todos los afiliados a la reunión que se celebrará mañana, lunes 16, a las siete y media de la noche, y media hora más tarde en segunda convocatoria, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar de primordial interés, se recomienda la puntual asistencia.—La Directiva.

## HALLAZGO DE DOS REVOLVERES

El guardia municipal que acompañó en el coche de la ambulancia hasta el cementerio de Polloe el cadáver del niño arrollado por un tren en Ategorrieta, fué requerido en la cuesta de Eguila por un niño de diez años para que se hiciera cargo de dos revólveres que se encontraban en una huerta detrás de la casa llamada "José León-enea", de Eguila.

El municipal se hizo cargo de un revólver en perfecto estado y de un armazón de otra arma igual, que fueron depositadas en la Comisaría de Vigilancia.

## INCENDIO EN UN CASERIO

Comunicaron ayer de Gastelu que se había producido un violento incendio en el caserio "Apezteguia-askoa", de aquel término municipal. El siniestro se produjo de madrugada, quedando destruido el inmueble.

No hubo que lamentar daños personales. Se ignora el valor de las pérdidas, así como otros detalles complementarios de la noticia.

## ROBAN EN UN BAR

El dueño del Bar Kursaal, instalado en la calle de Peña y Gofi, número 3, presentó una denuncia por haberse cometido un robo en su establecimiento.

Los ladrones penetraron por la puerta del portal, que fué violentada, y se llevaron 35 pesetas en calderilla, un paquete de cigarros, 10 kilos de embutido y un paquete de queso, valorado todo en 160 pesetas.

## NINO MUERTO POR UN TREN

Ayer, en las primeras horas de la tarde, ocurrió en nuestra ciudad un doloroso accidente. Aproximadamente a las tres y media, uno de los trenes descendentes de Irún arrolló en Ategorrieta, en las proximidades de un paso inferior cercano a la clínica de Nuestra Señora de las Mercedes, a un niño que estaba jugando con una pelota y que fué a cogerla por haber caído en la vía, sin que se diera cuenta de la proximidad del convoy, que lo dejó muerto en el acto.

El cadáver del desgraciado niño fué llevado por orden del juez al depósito de Polloe.

La víctima se llamaba Agustín Ascensión Díez, de nueve años, que vivía con sus padres en la casa de Ategorrieta "Echealai", cuarto piso, derecha.

## TAMBIEN OPERAN LOS "CACOS" EN UNA VILLA

Otro robo se cometió en la villa "Taoro", de Ategorrieta, propiedad del panadero señor Iriondo, establecido en la calle de Aldamar, número 5. Los ladrones se introdujeron en la villa por una ventana del piso bajo y revolvieron a placer todos los muebles.

El propietario notó la falta de 221'75 pesetas, esperando a hacer un ligero inventario para ver si se habían llevado algo más, que es posible.

# NOTICIAS

**UNION ARTESANA.**—Hoy, domingo, día 15, se celebrará en los salones de esta Sociedad una gran sesión de cine infantil a las siete de la tarde, con un atrayente y sugestivo programa de regocijantes películas cómicas.  
**Nota.**—El acceso al salón no será permitido hasta las seis y media de la tarde para los asistentes al festival.—La Directiva.

**LICOR LAPRADE** Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

**COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES EN MEDICINA Y CIRUGIA DE GUIPUZCOA.**—Se convoca a junta general extraordinaria a todos los practicantes de la capital y de la provincia, en su domicilio social, Ateneo Guipuzcoano, hoy, domingo, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda.

Siendo a tratar sobre la asamblea nacional de los Colegios oficiales de practicantes de España, que se celebrará en Madrid los días del 7 al 10 del próximo junio, y teniendo que nombrar delegado este Colegio, y proposiciones a dicha asamblea, se ruega la asistencia a todos los practicantes de ambos sexos.—El secretario general.

*motels*  
**Siemens**  
*Los mas conocidos*

**EN EL PUERTO.**—El último movimiento de mercaderías registrado en nuestro puerto es el siguiente:

Entradas: Veleros "Nuestra Señora Nueva Flor de la Barquera", con cargamento de madera, procedente de Castro Urdiales; "Hernani", con carbón, de Gijón; "Amalia", con sal, de Torre Vieja; "San Luis", con madera, de Zumaya.

En la bahía entraron anoche un velero y un vapor de carga, que esperaban a entrar en la dársena.

En la Pescadería no hubo movimiento, por guardarse fiesta.

**Las mareas de hoy.**—Pleamar: A las 4'7 de la madrugada; a las 4'24 de la tarde.

Bajamar: A las 10'20 de la mañana; a las 4'59 de la tarde.

**Las mareas de mañana.**—Pleamar: A las 4'43 de la madrugada; a las 4'59 de la tarde.

Bajamar: A las 10'56 de la mañana; a las 11'11 de la noche.

**SOCIEDAD "BETI AUERRERA" DE MIRACRUZ (A. A.).**—Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, día 15, a las diez y media de la mañana, en los locales de la Sociedad.

Siendo los asuntos a tratar muy importantes, se suplica la más puntual asistencia.—La Directiva.

**CIRCULO VALLISOLETANO.**—Se pone en conocimiento de los socios y sus familiares que se están ultimando los preparativos para celebrar, en la tarde de hoy, domingo, un gran festival infantil, y que pueden pasar por Contaduría a recoger las invitaciones, de siete y media a nueve de la noche.

Abril 15. Núm. 28.

## LOS DRAMAS DEL MATRIMONIO

por XAVIER DE MONTEPIN  
Traductor: PEREZ MAURAS  
Editor: RAMON SOPENA

En cuanto me sienta con bastante resignación para ser desapasionada.

—La señorita de Cernay nada tiene que temer de la parcialidad de usted. Su gracia exquisita, su radiante encanto, disiparán sus temores como los rayos del sol disipan las brumas de la mañana.

—Me has ofrecido tener paciencia—dijo la condesa—. Ya te pediré las señas de la señorita de Cernay tan pronto como me encuentre con valor para dar paso tan importante. Ahora que estamos de perfecto acuerdo, dame un abrazo, hijo mío, y retírate; deseo estar sola hasta la hora de almorzar.

Así terminó la entrevista de la madre y del hijo.

Parecía un hecho la felicidad de Lionel, y, seguro de ella, el conde, en cuanto llegó a su habitación, tomó papel y pluma y se puso a escribir a Valentina.

Mientras, su madre, arrodillada en su oratorio, con el rostro bañado en lágrimas y oculto en-

tre ambas manos, balbuceaba con voz entrecortada:

—¡Oh, misericordioso, concedeme el valor, la resignación y la fortaleza que he menester! ¡Haced, Señor, que la mujer elegida por mi hijo sea una esposa digna de él!

## XVII

La carta que escribió Lionel a la huérfana estaba concebida en estos términos:

"Amada Valentina: Acabo de tener con mi madre una larga y seria entrevista. Ella consiente en nuestra unión. Ella misma se lo manifestará, pues irá a verla en su retiro de la calle Mozart; en cuanto se haya acostumbrado a olvidar sus antiguos proyectos, para entregarse por entero a ver en usted a una hija querida.

"Ya vé usted, querida Valentina, que sus legítimas exigencias quedarán satisfechas.

"No puedo aún decirle la fecha en que recibirá la visita de mi madre; no se hará esperar mucho, y para evitarle toda sorpresa o emoción, se lo avisaré por anticipado.

"Y ahora, amada mía, ahora que el porvenir no tiene secretos para ambos, ahora que nada, salvo su voluntad, no puede impedir que sea usted mi dulce compañera, ni aun alejar la época de nuestra unión, ¿consentirá en recibirme alguna vez?

"Es el prometido que pide le dé entrada en la morada de su futura esposa. ¡No sea cruel, se lo suplico!

"Ya vé si soy sumiso; hubiera podido decirle verbalmente lo que escribo, pero me ha prohibido usted que la visite, a pesar del vehemente deseo que tengo de verla, cumplo su mandato.

"No me atrevo a entregarle yo mismo esta carta, y si me acerco al paraíso en donde ha-

bita, la entregaré yo a su hermanita, para que no diga usted que dejo de ser obediente.

"Creo que mi obediencia es merecedora a una recompensa. Me la concederá, ¿verdad?

"Contésteme esta sola palabra: "Venga", y el rendido y más dichoso de los hombres acudirá inmediatamente al lado del ángel de quien nada le separará bien pronto.

"Contésteme en seguida, tengo deseos de ver letra surya, Valentina, querida Valentina, bella prometida, esposa adorada. Procure amar un poco al que la quiere más que a su vida...  
CONDE LIONEL DE ROCHEGUDE".

El enamorado joven volvió a leer la epístola, y le agradó, a pesar de encontrarla menos elocuente de lo que hubiera querido que fuese, y algo difusa; pero Lionel era, después de todo, un perfecto "gentleman", un brillante oficial de caballería, aunque carecía de dotes oratorias.

Al final de la carta añadió, como posdata:

"En nombre de mi amor, le suplico no admita en su casa a ese dudoso personaje ambiguo que se llama Hermann Vogel".

Encerró la carta dentro de un sobre, estampando en el laque un sello con sus armas, y luego puso la dirección siguiente:

SEÑORITA VALENTINA DE CERNAY  
Calle Mozart.

Quando terminaba, le avisaron que su madre le esperaba para almorzar.

La condesa acogió a su hijo con una dulce mirada, pero sus ojos párpados atestiguaban que la buena señora había vertido abundantes lágrimas.

Lionel ofreció el brazo a su madre para

acompañarla al comedor; a pesar de su egoísmo de enamorado, el joven sentía honda pena por haber disgustado a la más tierna y más cariñosa de las madres. El almuerzo fué algo triste; cuando hubo terminado, la condesa y su hijo se retiraron a sus habitaciones.

Lionel mandó ensillar un caballo, y, cinco minutos más tarde, subía al trote de su corcel por los Campos Elíseos.

Antes de encontrarse en la calle Mozart, el joven buscó con la mirada alrededor de la estación del ferrocarril a un mozo de cuerda que solía estar allí.

La casualidad quiso que el mozo de cuerda no estuviese en su puesto, y Lionel, algo contrariado por no encontrar a quien entregara su carta, tomó calle arriba resuelto a dársela a la niña cuando abriera la puerta de la empalizada.

Cuando el conde detenía su corcel para echar pie a tierra, se sorprendió al ver mucha gente aglomerada en la cerca.

—¿Qué sucederá?—se dijo; y comprendió el momento que para no comprometer a Valentina, no debía en aquella ocasión acercarse a su morada.—¿Qué hacer?

En aquel mismo instante una voz gangosa gritaba:

—¡Coles, tomates, espinacas, cebollas!

El que de aquel modo voceaba su mercancía era Picofel que, al oír pisadas de caballo en aquel sitio, se aproximaba a la casa que estaba encargado de vigilar.

En cuanto se convenció de que el jinete no podía ser sino la persona de quien Hermann le había hecho el retrato, el empleado de la casa Roch y Fumel desempeñó su papel con gran habilidad, siguiendo a voz en grito, diciendo:

—¿Quién compra espinacas, perejil tomates? Cuando llegó cerca de Lionel, el caballo, se-



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja, de en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-02-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pías.; 12 meses, 12 pías.; 24 meses, 24 pías. — EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18 pías.; 24 meses, 36 pías. — EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 pías.; 24 meses, 66 pías. — EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"



Hace unos cuantos días recibimos una carta que contenía, con una queja, una súplica de interés general y que no creemos que sea muy difícil y desde luego no es nada costoso el atender.

Se refiere al servicio de los tranvías por el Bulevar. Parece que desde que corren por allí los tranvías—y ya van de esto unos cuantos años—, los vehículos tenían una parada, por lo menos, discrecional, a la altura y en la misma entrada de la calle Narrica. La parada anterior tenía lugar en una de las puertas del mercado de la Puente, y con ambas el servicio público estaba muy bien atendido y el público estaba satisfecho. Especialmente la parada de la entrada de la calle Narrica era muy utilizada por un número crecidísimo de viajeros de los tranvías, mucho mayor en los días lluviosos que en los secos, porque de sobra es sabido lo populoso de la parte vieja de la ciudad.

Muy bien: es decir, muy mal. Resulta que desde hace algunos meses y por razones que no llegan hasta el público, aunque sus razones habrá tenido la Compañía del Tranvía para ello, se suprimieron las paradas de los tranvías tanto en la puerta del mercado como en la esquina de la calle Narrica y de las dos, se hizo una sola, estableciéndola en un punto equidistante, poco más o menos, de las anteriores.

Resulta con esto, que los viajeros que van al mercado rebasan éste y tienen que retroceder bastantes metros, con el riesgo que representa el atravesar la zona de la calle de San Juan, llena de vehículos, y los que quieren entrar en la parte vieja por la calle Narrica, tienen que caminar otros cuantos metros, porque el tranvía ha hecho su parada, antes de llegar hasta allí, como venía haciéndolo siempre.

No comprenden nuestros comunicantes, y desde luego les acompañamos en la incompreensión, qué razones pueda haber para suprimir dos paradas tan útiles y sustituirlas por una sola que tiene inconvenientes y molestias y se fijan especialmente en la parada de la calle de Narrica, para pedir a la Compañía del Tranvía, que la restablezca, en la misma forma en que ha estado siempre.

Volvemos a lo mismo: cuando la Compañía lo hizo, sus razones tendría. Pero como es algo que no cuesta ningún dinero, al ver que al público no le agrada la reforma, ¿qué inconveniente puede tener en restablecer lo que estaba a gusto de todos?

El jefe de la minoría monárquica del Ayuntamiento, se ha creído en el caso de exponer ante la opinión pública las razones que dicha minoría ha tenido para votar en blanco en las elecciones hechas en la Corporación para nombrar unos señores tenientes de alcalde que hubieran de sustituir a los republicanos y socialistas que dimitieron en sus cargos.

Las manifestaciones del señor Soralue, podrán tal vez halagar a algunos concejales que miran más hacia las personas que hacia las ideas, pero, por muy zote que se sea, todo el mundo ha de ver claramente que no son las más adecuadas para que reine dentro del seno de la Corporación municipal, esa compenetración, esa confianza mutua entre todos los que fueron elegidos por los donostiaras para que les administrasen.

La minoría monárquica, sin que ni siquiera le pasara por las mentes la idea de una compensación, ofreció sus votos a los concejales republicanos a quienes creyó los más aptos, los más capacitados para desempeñar las presidencias de las Comisiones que tienen que presidir.

Y solamente cuando esos concejales republicanos aptos y capacitados se negaron a aspirar a las tenencias de alcaldía aceptando los votos de la minoría monárquica, ésta se decidió... a votar en blanco.

Lo cual, aunque se diga en griego, en caldeo, en japonés y en "esperanto", quiere decir que la minoría monárquica no considera capacitados para desempeñar tenencias de alcaldía y presidencias de Comisiones, a los compañeros que para dichos cargos han sido elegidos. Es decir: que son unos compañeros de segunda clase.

¿Está esto claro? Claro que lo está.

Lo malo es que con tan noble, con tan franca explicación, no se sientan los jalones para una eficaz colaboración en el desempeño de las obligaciones que a todos competen, dentro de la Casa Consistorial. Y no será justo cargar con la culpa de ello a los concejales



IRUN.— La popularísima "Irun'go Atsegifia", ha celebrado, con diversos festejos, el XII aniversario de su fundación, a tono con el espíritu que anima a la simpática Sociedad. Estos veteranos socios, pregón del buen humor de la Sociedad irunesa, formaron una comparsa, que alcanzó un gran éxito en su "tournée" por las calles de la ciudad fronteriza (Foto Kruz.)

## Croniquilla vasca

### Una buena educación

Aunque algún lector lo ponga en duda, lo cierto es que hubo en España un rey digno de haber sido nombrado presidente de la República.

Dió principio a su reinado perdonando a las provincias el pago de las contribuciones atrasadas. Fomentó la marina; dió a los labradores el trigo necesario para la siembra; ordenó la construcción de un considerable número de carreteras; hizo abrir canales de riego; fundó Academias y colegios; protegió la agricultura, la industria fabril, las Ciencias y las Artes. He nombrado a Carlos III.

En aquellos tiempos de filósofos como Francisco María Aronnet de Voltaire, Juan Jacobo Rousseau y demás celebridades con espíritu revolucionario, existía en Guipúzcoa la Sociedad Vascongada de Amigos del País, a cuya entidad cedió Carlos III el edificio del colegio que tuvieron los jesuitas en Vergara hasta su expulsión para fundar el Seminario, en el que se empezó a enseñar las lenguas castellana, inglesa, francesa y latina, así como también matemáticas y ciencias naturales.

En 1794, a causa de la invasión francesa, fué trasladado a Vitoria, volviendo a ser abierto en 1798. En 1804 fué puesto bajo la inmediata protección y autoridad del Gobierno, dependiendo del Ministerio de Estado, y ordenando que en lo sucesivo se denominara Real Seminario de Nobles.

La guerra de la Independencia llegó a modificar notablemente la vida del mismo, que quedó a cargo de un presbítero. Las autoridades francesas, durante su dominación en Guipúzcoa se condujeron caballerosamente con este importante centro de enseñanza, llegando a dotar veinticuatro mil reales de renta para los profesores, cantidad que pagaron puntualmente.

Desde 1813, en que terminó la guerra, el Seminario de Vergara volvió a adquirir nuevo auge. Trajo nuevos profesores y renovó la enseñanza, alcanzando tal fama y nombradía que llegó a tener jóvenes estudiantes de toda España y de Ultramar. Erigido en Universidad de Segunda Enseñanza en 1822, casi dejó de existir seguidamente a causa de una nueva irrupción del ejército francés. Más tarde, los absolutistas declararon sin efecto las concesiones del Gobierno constitucional, entre ellas la categoría de Universidad.

Después de terminada la primera guerra carlista con el histórico abrazo en los campos de aquella villa, volvió de nuevo el Seminario a tener bastante renombre y buen número de discípulos. En esta época había la enseñanza de dibujo, lenguas francesa e inglesa, gimnasia, esgrima, música vocal e instrumental y baile.

O sea que al terminar los estudios los alumnos salían del Seminario de Vergara hechos unos políglotas, en situación de defenderse contra los espadachines, dispuestos a tocar la citara o laúd entre las bellas y a cantar dulces trovas, lo mismo que a bailar con toda cortesía y solemnidad los más elegantes y ceremoniosos rigodones.

PEDRO SARASQUETA.

"repudiados" por ineptos, que aunque tengan madera de santos, han de acordarse de las consideraciones que les han guardado los ediles de la minoría monárquica.

¡Pero... qué cosas se ven, señores; qué cosas!

Con motivo del aniversario tercero de la proclamación de la República, se ha demostrado una vez más el profundo entusiasmo que nos invade a todos, a los de la derecha y a los de la izquierda, en cuanto se habla de guardar fiesta y la decisión con que adoptamos el lema de ¡muera el trabajo, que es el padre de todos los vicios!

Vino la República y suprimió una porción de fiestas de vario carácter, especialmente de carácter religioso. En cambio, estableció otras fiestas y autorizó a los Municipios para que también ellos las estableciesen.

¿Para qué queremos más, los ciudadanos de esta República de trabajadores? Inmediatamente adoptamos la resolución de guardar las fiestas de ambos caracteres: las que había antes y las que se implantaron, con lo cual, no negarán ustedes que hemos salido ganando por lo menos un poco de descanso para nuestros fatigados cuerpos y vamos de rechamante hacia el ideal del hombre "trabajador", que es el de "trabajar" lo menos posible.

Con motivo de cumplirse ayer el tercer aniversario de la proclamación de esta segunda República española, y a pesar de ser sábado, no se abrieron las peluquerías. Como tampoco se van a abrir hoy... habrá que ver mañana a algunos. Tampoco se abrieron los comercios del ramo de la alimentación, ni en los mercados se vendieron más que leche y hortalizas...

No podíamos sospechar que el resto de los artículos alimenticios fuese incompatible con el régimen democrático.

Entonces: ¿por qué estuvieron abiertos los cafés y las tascas? ¡A ver: que se explique eso!—GORROCHA.

## Don Gregorio Ochoa, director del Instituto

Como era de esperar, el ministro de Instrucción Pública ha confirmado en el cargo de director del antiguo Instituto de San Sebastián, definitivamente, al catedrático señor Ochoa.

Dadas sus cualidades de cultura, sensibilidad y juventud, no dudamos que su gestión al frente del viejo centro docente será altamente beneficiosa para la cultura donostiarra.

Felicitemos sinceramente al señor Ochoa, y le deseamos en su misión cultural considerables y frecuentes éxitos.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

15 DE ABRIL DE 1904. — La oportunidad de pasar por esta estación el cadáver de la que fué reina de España, Isabel II, hizo que LA VOZ DE GUIPÚZCOA publicase un artículo de "Méndiz-Mendi"—que era don Pedro Manuel de Soralue—, conteniendo algunos detalles curiosos.

Isabel II vino a San Sebastián por primera vez el año 1845, el mes de agosto, y hubo grandes fiestas, entre ellas: regatas, comparsa de jardineros y tres corridas de toros, por la mañana y por la tarde, en la plaza de la Constitución, torreadas por Cácharos y Juan León. La barrera costaba por la mañana cuatro reales, y por la tarde ocho.

Cincuenta y nueve años hizo, en 1904, que vino Isabel II por primera vez a San Sebastián, y treinta y seis años que en esta misma ciudad dejó de ser reina.

Su cadáver llegó a Irún, en este día, por la mañana, siendo recibido por el príncipe de Asturias y varios palatinos que habían venido con dicho objeto. En el andén francés le rindió honores una Compañía del 49 de línea, que llegó de Bayona, y en el español una Compañía de San Marcial. El féretro lo trasladaron ocho miqueletes, dándole escolta alabarderos y monteros de Espinosa.

A San Sebastián llegó a las 12'34, y en la estación estaban todas las autoridades, el clero y una Compañía del sexto de Artillería. Se rezó un responso y el príncipe de Asturias recibió el pésame de las autoridades.

El tren llegaría a El Escorial a las siete de la mañana del siguiente día.

Según los comentarios acerca del atentado de que había sido objeto el señor Maura, y en Barcelona se practicaron algunas detenciones. Hubo "Te Deum", y mientras tanto se organizó una manifestación de asalariados, a los que se dió orden de asaltar el periódico republicano "La Publicidad", que había publicado un artículo de Lerroux. Pero, a pesar de la sospechosa actitud de las autoridades, no se atrevieron a penetrar en "La Publicidad", donde grupos de republicanos les esperaban vitoreando a la República, a Salmerón y a Lerroux. Los del grupo daban mueras, y la Guardia civil, cargas.

De la guerra ruso-japonesa llegó un notición. Faltaban detalles, pero se había comprobado, oficialmente, que bien a consecuencia de chocar con una mina, o en combate naval, habíase hundido el acorazado ruso que llevaba a su bordo al almirante Makharoff, jefe de la Escuadra rusa, pereciendo el almirante, todo su Estado Mayor y toda la tripulación del acorazado.

16 DE ABRIL DE 1904. — Hizo un buen día y el mar estuvo terso como un espejo. Los barcos pesqueros salieron y volvieron con regular cantidad de besugo y anchoa. Se tenía gran confianza en la campaña contra la anchoa y la sardina, pues bastantes Casas italianas habían establecido almacenes a lo largo de la costa para comprar todo lo que se presentase.

Comenzó en la Avenida de la Libertad el cambio de las losas de piedra por las de asfalto. Iban muy adelantadas las obras de la calle de Narrica y de la plaza de las Escuelas, y se habían terminado las de la calle de San Jerónimo. Para el verano, todo como nuevo.

De la parroquia de San Vicente saldrá al día siguiente el viático para los enfermos. El alcalde había autorizado que lo acompañase una sección de la Banda municipal.

Como en el cementerio de Polloe había terrenos propiedad de particulares, y éstos ni siquiera lo sabían, sin construir en ellos "últimas moradas", la Comisión correspondiente del Ayuntamiento acordó incautarse de todos ellos dando un plazo de tres meses para reclamar y luego dando otros terrenos en compensación de los incautados.

En el Principal se reprizó, con bastante público y con buen éxito, la zarzuela "Enseñanza libre". En cambio, a ver "La mazorca roja" fué poco público.

Celebró sesión el Ayuntamiento. En ella se concedió el arriendo del frontón de Atocha a don Félix Tremiño.

Se concedieron gratuitamente setenta metros cúbicos mensuales de gas a la Federación de Sociedades Obreras, para el alumbrado de sus locales.

El señor Vidaurte, vocal de la Comisión de Hacienda, leyó un extenso escrito demostrando que no se podía culpar a la gestión económica del Ayuntamiento la carestía de las subsistencias ni el precio de los alquileres, y el Ayuntamiento acordó haberlo oído con agrado y que se diese al documento la mayor publicidad.

Se acordó protestar contra el atentado al señor Maura, y se levantó la sesión.